



WatchBP[®] office

Simultaneous dual-arm measurement and auscultatory function for accurate office blood pressure measurement.

Instruction Manual



EN → 3

microlife[®]

WatchBP Office combines the advantages of an automatic blood pressure device and hybrid sphygmomanometer and is designed to provide convenient, accurate and reliable in-office blood pressure measurement following recommended guidelines of the European Society of Hypertension (ESH), American Heart Association (AHA), and World Health Organization (WHO)¹.

¹ O'Brien E, Asmar R, Beilin L, Imai Y, et al. European Society of Hypertension recommendations for conventional, ambulatory and home blood pressure measurement. European Society of Hypertension Working Group on Blood Pressure Deviceing. *J Hypertens* 2003;21:821-848.

Table of Contents

Product description

Name of parts and display	3-4
Components and accessories.....	5-6

Before using WatchBP Office

Selecting and fitting the correct cuff.....	7-8
---	-----

Three operation modes

«AUSCULTATION» Mode.....	9
«1st VISIT» Mode.....	10-11
«FOLLOW-UP» Mode.....	12

Taking measurements using WatchBP Office

«AUSCULTATION» Mode.....	13-14
«1st VISIT» Mode.....	15-17
«FOLLOW-UP» Mode.....	18-20

Special Functions

Hiding measurement values.....	21
Mean arterial pressure and pulse pressure	22

Taking fewer than three measurements	23
Skipping the 60-second countdown.....	23
Setting inflation pressure.....	24
Setting measurement intervals.....	24

Viewing Measurements

«AUSCULTATION» Mode	25
«1st VISIT» and «FOLLOW-UP» Mode	25-26

Controlling the WatchBP Office Wirelessly

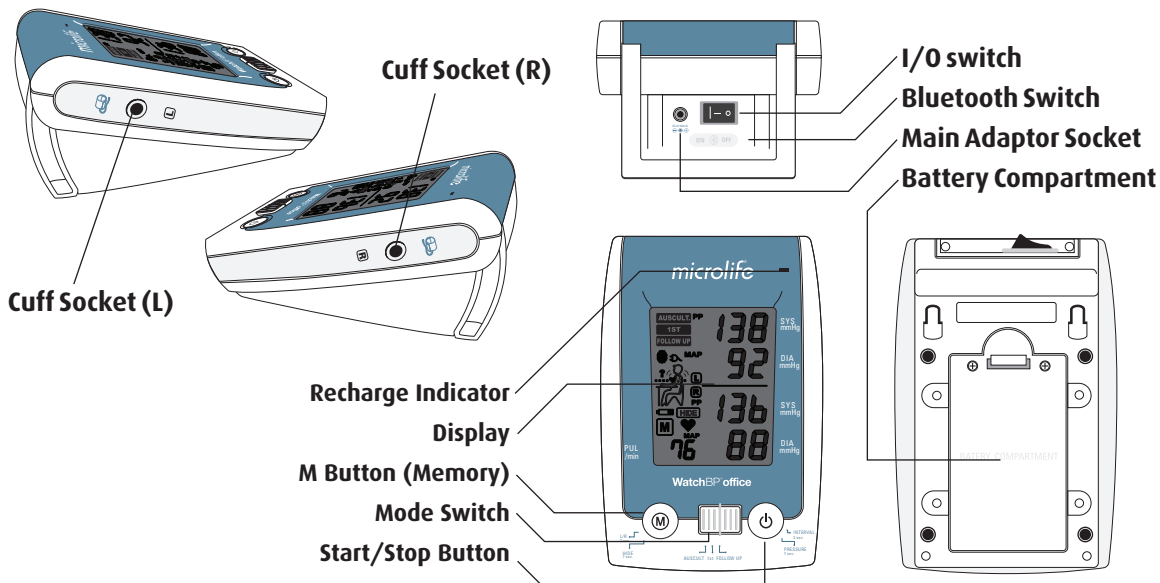
Setting up the Bluetooth receiver	27-28
Installation of the software program.....	29
Controlling the device wirelessly	29-30

Appendix

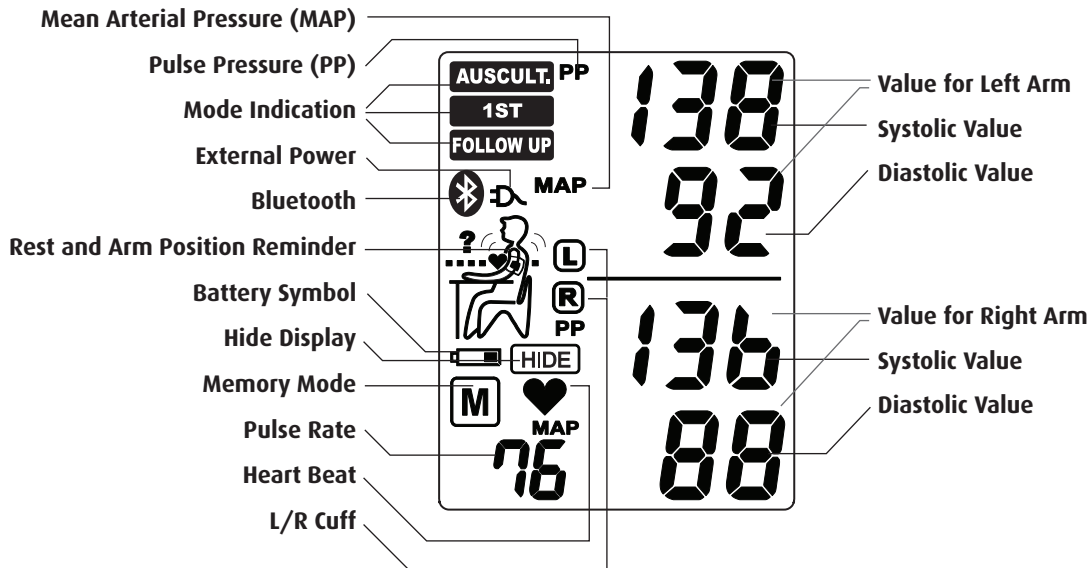
Rechargeable battery and power adaptor	31
Troubleshooting	32
Error messages.....	33-34
Safety, care, accuracy test and disposal.....	35-36
Technical specifications	37

Product description

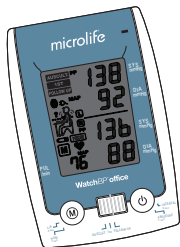
Name of parts



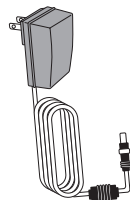
Display



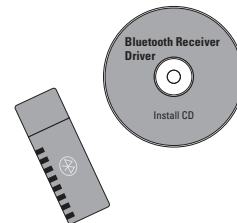
WatchBP Office and components



WatchBP Office blood pressure device (1 pcs.)



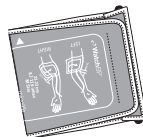
AC Adaptor X1 (Input: 100-240V~50/60Hz 0.7A Output: +7.5V 2A)



Bluetooth receiver X1
Install CD X1



WatchBP Office Software CD X1

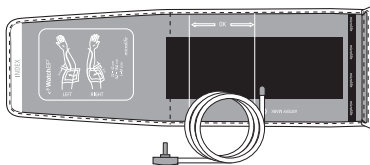


M size (22cm~32cm) X2
L size (32cm~42cm) X2



Manual Instruction X1
Quick Start Guide X1

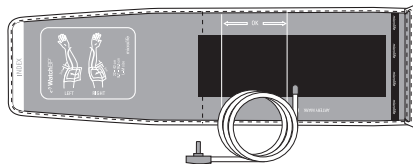
Selective Cuffs



M (Medium size)

22 - 32 cm (8.7 - 12.6 inches)

With air tube 130 cm



L (Large size)

32 - 42 cm (12.6 - 16.5 inches)

With air tube 130 cm

✧ Please contact Microlife or its distributor to purchase cuffs.

Before using WatchBP Office

Selecting the correct cuff

Two different cuff sizes are provided with the WatchBP Office: Medium and Large. Select the cuff size that best matches the circumference of the patient's upper arm.



M (Medium size)

22 - 32 cm (8.75 - 12.5 inches)

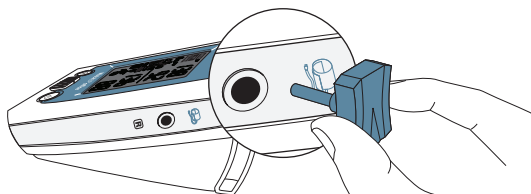
M is the correct size for most people.



L (Large size)

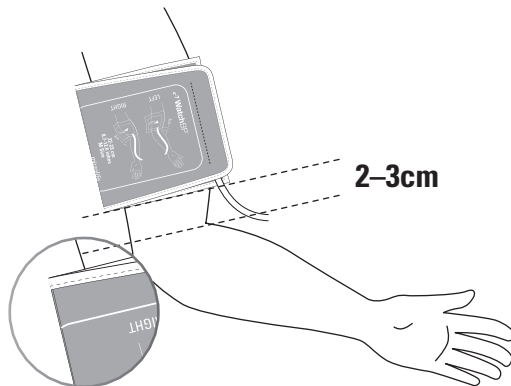
32-42 cm (12.5-16.5 inches)

Connect the cuff to the device by inserting the cuff connector into the cuff connector socket.

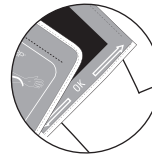
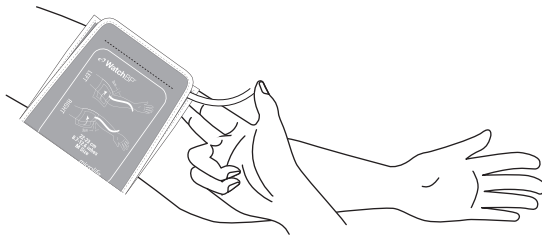


Fitting the cuff properly

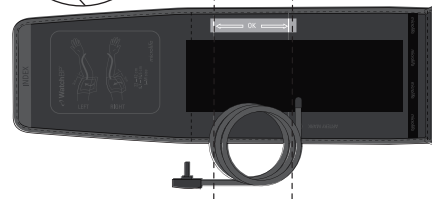
- 1) Place the cuff over the left (right) upper arm so that the air tube and artery mark arrow point toward the lower arm.
- 2) Lay the cuff on the arm. Make sure that the lower edge of the cuff lies approximately $\frac{3}{4}$ " to 1" (2 to 3cm) above the elbow.



- 3) Wrap and tighten the cuff around the arm.
- 4) Leave a little free space between the arm and the cuff. The patient should be able to fit 2 fingers between the arm and the cuff. Clothing must not restrict the arm. Remove all clothing covering or constricting the measurement arm.
- 5) Cuffs that do not fit properly can result in incorrect blood pressure measurements. Use a different size cuff if the range Index at the end of the cuff does not fall into the range specified by the range stripes.
- 6) Apply the same steps to the other arm if a double arm measurement is required.



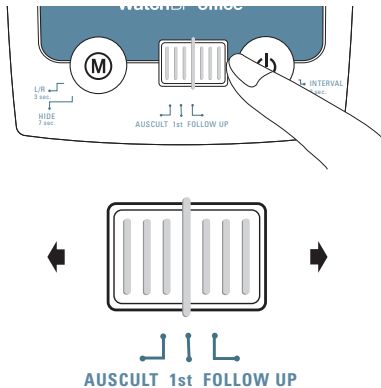
∴ The range index of cuff should be fallen into this range.



Three operation modes

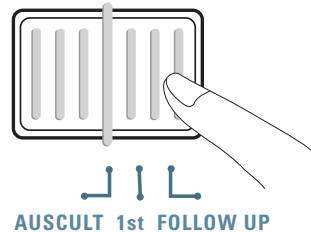
Choose a desired operation mode

The WatchBP Office device includes three convenient operation modes: «**AUSCULTATION**», «**1st VISIT**» and «**FOLLOW-UP**» Mode. Use the Mode Switch on the side of the device to select the desired mode.



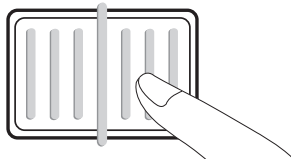
«**AUSCULTATION**» Mode

Select «**AUSCULTATION**» Mode for blood pressure measurement of patients with arrhythmia, and, if needed, to confirm if a patient is suitable for the oscillometric method using a digital blood pressure monitor.



«1st VISIT» Mode

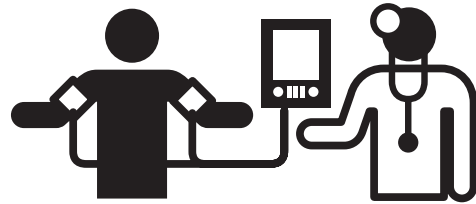
Select «1st VISIT» Mode to complete a fully-automated triple measurement on both arms according to recommended ESH/AHA blood pressure measurement protocols for a patient's first office visit.



AUSCULT 1st FOLLOW UP

Simultaneous dual-arm measurements

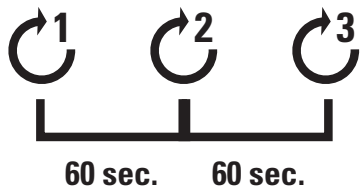
In «1st VISIT» Mode, the WatchBP Office device measures the patient's blood pressure on both arms simultaneously, helping to determine the preferred measurement arm and reveal other potential cardiovascular risks.



Three operation modes (cont.)

Automated triple measurement

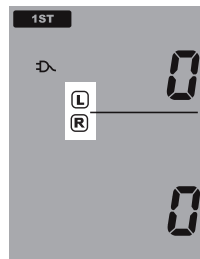
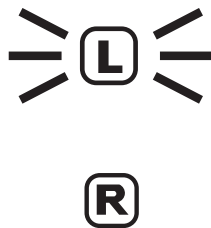
In «1st VISIT» Mode, the WatchBP Office device automatically takes three consecutive measurements at one minute* intervals by default. The result of these three measurements are averaged to produce the first visit blood pressure measurement.



* The user can manually set up the measurement interval of 15, 30, 45 or 60 seconds in 1st Visit and Follow-up Mode. (Please refer to special functions section page.24 "Set up measurement interval").

Determine proper measurement arm

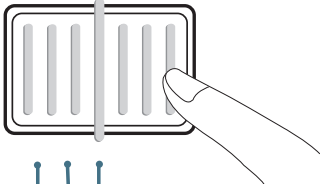
If the measurement result between the two arms differs more than 20mmHg for Systolic or 10mmHg for Diastolic for all three measurements, the device will indicate the higher measurement arm by a flashing L or R.



The higher arm should be used as the preferred measurement arm for future measurements.

«FOLLOW-UP» Mode

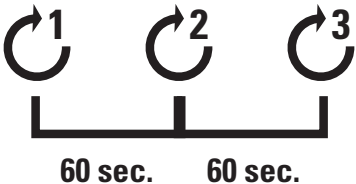
Select «**FOLLOW-UP**» Mode to complete a fully-automated triple measurement on the preferred measurement arm. According to recommended ESH/AHA blood pressure measurement protocols for follow-up blood pressure measurement.



AUSCULT 1st FOLLOW UP

Automated triple measurement

In «**FOLLOW-UP**» Mode, the WatchBP Office device automatically takes three consecutive measurements at one minute intervals by default. The result of these three measurements are averaged to produce the follow-up visit blood pressure measurement.

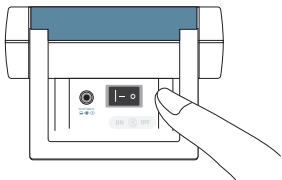


∴ The user can manually set up the measurement interval of 15, 30, 45 or 60 seconds in 1st Visit and Follow-up Mode. (Please refer to special functions section page 24 "Set up measurement interval").

Taking measurements using WatchBP Office

«AUSCULTATION» Mode

- 1) **Turn on the power** – Turn on the device by switching the I/O switch at the back of the device into the ON position and make sure Bluetooth switch is in off position.

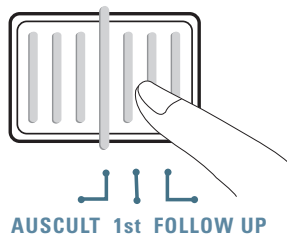


- 2) **Apply the cuff*** – Properly fit one cuff to the preferred measurement arm.

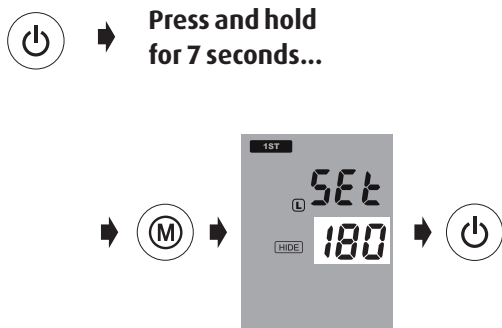


* Additional visual instruction can be found on the cuff

- 3) **Switch to «AUSCULTATION» Mode** – Slide the Mode Switch to «AUSCULTATION» Mode.

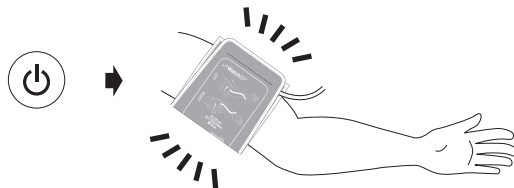


- 4) **Adjust inflation pressure if necessary** – Inflation pressure can be set manually from 140 to 280 mmHg by pressing and holding the Start/Stop Button for 7 seconds.
Press the M Button to adjust the pressure and press Start/Stop to save the setting.



- ∗ The default inflation pressure is 180 mmHg.
- ∗ When the device is in standby mode, it will remind you the current preset pressure setting by displaying the current pressure setting on the screen.

- 5) **Start inflation** – Press the Start/Stop Button to start inflation of the cuff.



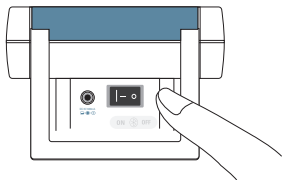
- 6) **Take note** – Take note of the systolic and diastolic values in the same manner used for sphygmomanometer measurements.
- 7) **Set device to Stand by Mode** – The device can be set to Stand by Mode by pressing the Start/Stop Button. The device will automatically switch to Idle Mode if left for five minutes.



Taking measurements using WatchBP Office (cont.)

«1st VISIT» Mode

- 1) **Turn on the power** – Turn on the device by switching the I/O switch at the back of the device to the ON position. and make sure Bluetooth switch is in off position.

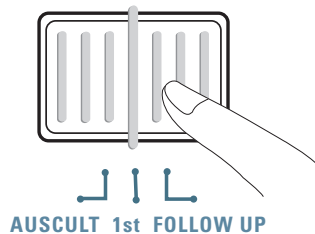


- 2) **Apply the cuff** – Properly fit one cuff to each of the patient's arms.



※ *Additional visual instruction can be found on the cuff*

- 3) **Switch to «1st VISIT» Mode** – Slide the Mode Switch to «1st VISIT» Mode.



- 4) **Adjust inflation pressure if necessary** – Inflation pressure can be set manually from 140 to 280 mmHg by pressing and holding the Start/Stop Button for 7 seconds.
Press the M Button to adjust the pressure and press Start/Stop to save the setting.



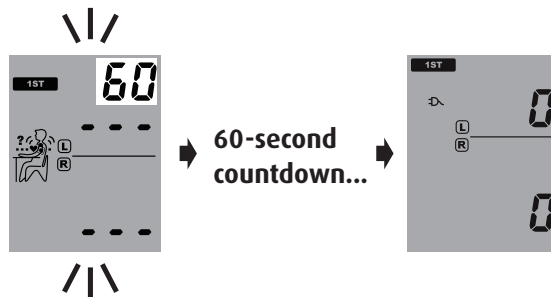
**Press and hold
for 7 seconds...**



- ❖ *The default inflation pressure is 180 mmHg.*
- ❖ *The device will deflate and re-pump more air into the cuff if the blood pressure of the patient is higher than that of the inflation setting of the device.*
- ❖ *When the device is in standby mode, it will remind you the current preset pressure setting by displaying the current pressure setting on the screen.*

- 5) **Start measurements** – Press the Start/Stop Button to start the measurement sequence.

❖ *A 60-second countdown will proceed the first measurement.*

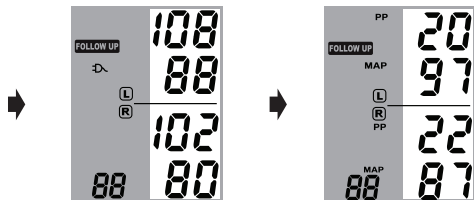


- 6) **Three consecutive measurements** – The device will take three consecutive measurements with one minute intervals in between measurements.



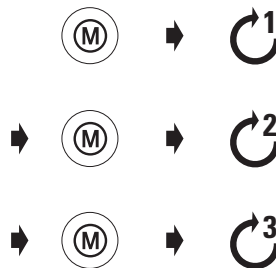
Taking measurements using WatchBP Office (cont.)

- 7) **View the average measurement** – Only the average measurement will be displayed once the triplicate measurement is completed.



※ When the measurements are completed, the blood pressure measurement corresponding with the consistently higher arm will blink continuously for 5 seconds. If no significant difference (20mmHg for systolic blood pressure or 10 mmHg for diastolic blood pressure or both) exists between the two arms, neither measurement will blink.

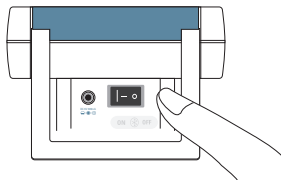
- 8) **View all measurements** – Results of the three individual measurements can be accessed by pressing the M Button. Press the M Button once to review the first measurement. Continue to press the M Button to review the other measurements.



※ WatchBP Office only stores the last three measurements completed in «1st VISIT» and «FOLLOW-UP» Modes. To store patient blood pressure for later retrieval, please use the included WatchBP Office software.

«FOLLOW-UP» Mode

- 1) **Turn on the power** – Turn on the device by switching the I/O switch at the back of the device to the ON position and make sure Bluetooth switch is in off position.

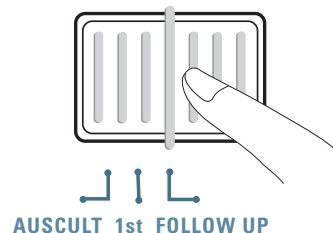


- 2) **Apply the cuff** – Properly fit one cuff to the preferred measurement arm.



* Additional visual instruction can be found on the cuff

- 3) **Switch to «FOLLOW-UP» Mode** – Slide the Mode Switch to «FOLLOW-UP» Mode.



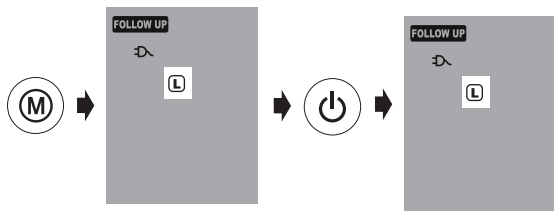
- 4) **Select the inflation cuff** – Set the device to inflate only the designated (right or left) cuff. Press and hold the M Button for 3 seconds.



**Press and hold
for 3 seconds...**

Taking measurements using WatchBP Office (cont.)

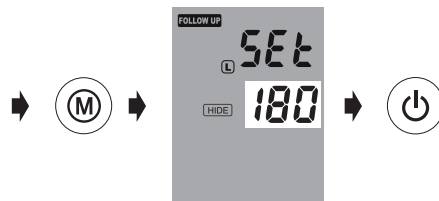
- 5) Press the M Button to toggle between the right(R) and left(L) cuff. Press the Start/Stop Button to save the setting.



- 6) **Change inflation pressure** – Inflation pressure can be set manually from 140 to 280 mmHg by pressing and holding the Start/Stop Button for 7 seconds.

Press M Button to adjust the pressure and press Start/Stop again to save the setting.

 → **Press and hold for 7 seconds...**



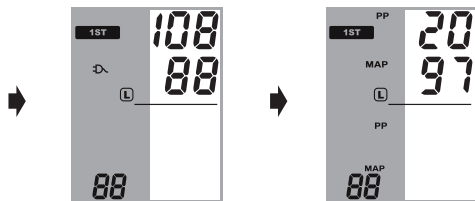
- 7) **Start measurements** – Press the Start/Stop Button to start the measurement sequence.



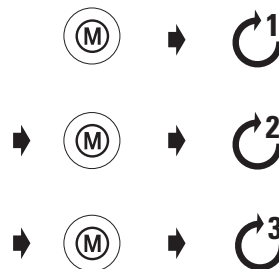
- 8) **Three consecutive measurements** – The device will take three consecutive measurements with one minute intervals in between measurements.



- 9) **View the average measurement** – Only the average measurement will be displayed once the triplicate measurement is completed.



- 10) **View all measurements** – Results of the three individual measurements can be accessed by pressing the M Button. Press the M Button once to review the first measurement. Continue to press the M Button to review the other measurements.



∗ WatchBP Office only stores the last three measurements completed in «1st VISIT» and «FOLLOW-UP» Modes. To store patient blood pressure for later retrieval, please use the included WatchBP Office software.

Special Functions

Hiding measurement values

The WatchBP Office device features a “Hide” function in order to prevent unnecessary elevated blood pressure in patients due to nervousness triggered by visible blood pressure measurements.

※ *This feature is only available in follow up mode*

※ *When the «Hide» function is ON, the countdown between each measurement and the Hide icon will be displayed.*

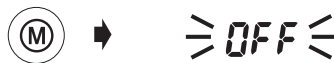
※ *Please make sure the Bluetooth switch is in OFF position, otherwise the «Hide» function can not be set.*



- 1) **Activate the «Hide» Function** – pressing and holding the M Button for 7 seconds.



- 2) **Select ON or OFF** – Press the M Button again to turn the “Hide” function ON or OFF.



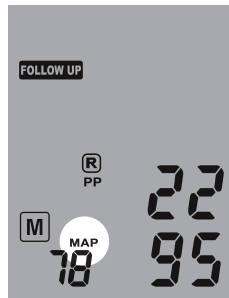
- 3) **Confirm** – Press Start/Stop to confirm the setting.



※ *The «1st VISIT» Mode “Hide” default setting is set to ON and cannot be set to OFF.*

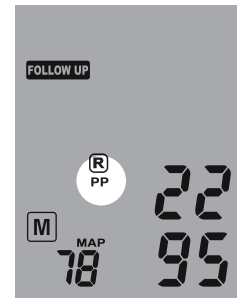
MAP (Mean Arterial Pressure)

The WatchBP Office device measures the mean arterial pressure (MAP) of the patient. Each measurement includes the calculation of a single MAP value. The average measurement will display the average MAP value. When viewing in Memory mode, the MAP value will be displayed with the systolic/diastolic pressure once every 5 seconds.



PP (Pulse Pressure)

The WatchBP Office device measures the pulse pressure (PP) of the patient: pulse pressure = systolic - diastolic pressure. Each measurement includes the calculation of a single PP value. The average measurement will display the average PP value. When viewing in Memory mode, the PP value will be displayed with the systolic/diastolic pressure once every 5 seconds.



Special Function (cont.)

Taking fewer than three measurements

In «**FOLLOW-UP**» Mode, the measurement sequence can be stopped at any time. By pushing the Start/Stop button the remaining measurements in the sequence will be cancelled. Data from the measurements completed can be viewed by pushing the M Button.



Cancels remaining measurements at anytime during the measurement sequence.

Skipping the 60-second countdown

In «**1st VISIT**» and «**FOLLOW-UP**» Mode, the 60-second pre-measurement countdown can be skipped by pushing the Start/Stop Button. Once the Start/Stop Button is pushed, the device will immediately begin the next measurement.



Skips the 60-second countdown and begins measurement.

※ *The device can put into Stand by Mode by pressing the Start/Stop Button after the completion of measurements. The device will automatically switch to Stand by Mode if left unattended for five minutes.*



Stand by mode

Setting inflation pressure

Inflation pressure can be set manually from 140 to 280 mmHg by pressing and holding the Start/Stop Button for 7 seconds.



**Press and hold
for 7 seconds...**

Press the M Button to adjust the pressure and press Start/Stop again to save the setting.



Setting measurement intervals

In 1st Visit and Follow-up Mode, the measurement intervals of 15, 30, 45 or 60 seconds can be set manually.

- 1) Pressing and holding the Start/Stop Button for 3 seconds.



**Press and hold
for 3 seconds...**

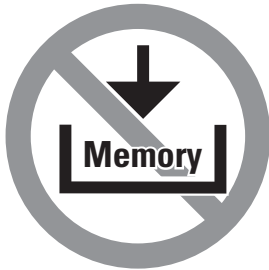
- 2) Press the M Button to adjust the measurement interval, then press the Start/Stop Button to confirm, the meter will go back to stand by Mode.



Viewing Measurements

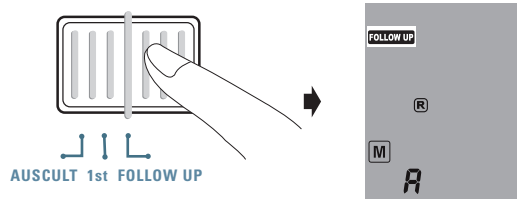
«AUSCULTATION» Mode

The WatchBP Office blood pressure measurement device in «AUSCULTATION» mode serves only as a pressure gauge. No oscillometric measurements will be taken and a mental note must be made of the systolic and diastolic values.



«1st VISIT» and «FOLLOW-UP» Mode

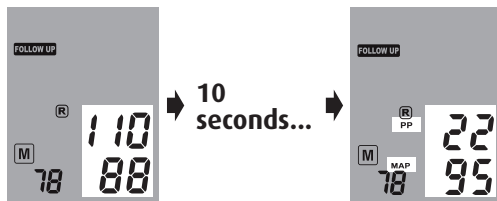
- 1) **Switch the mode switch** –The M Button can be pressed in either «1st VISIT» or the «FOLLOW-UP» mode to retrieve the last set of the triplicate measurements.



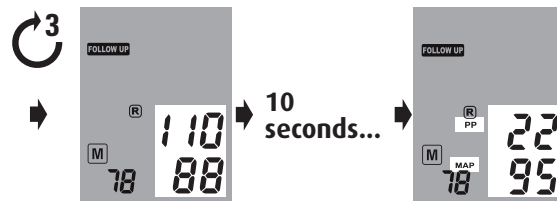
- 2) **Viewing the average of all measurements** – At first an “A” will be displayed, followed by an average of all measurements taken in the last sequence of measurements.



- 3) **Viewing MAP and PP values** – Ten seconds after the display of the average blood pressure, the device will display values for Pulse Pressure (PP) and Mean Arterial Pressure (MAP).



- 5) Values for the third measurement (including PP and MAP values) will be shown on the display in the order listed in step 3.



- 4) **Viewing individual measurements** – Press the M Button once again to view individual measurements. The display will flash a number “3” indicating the third measurement.

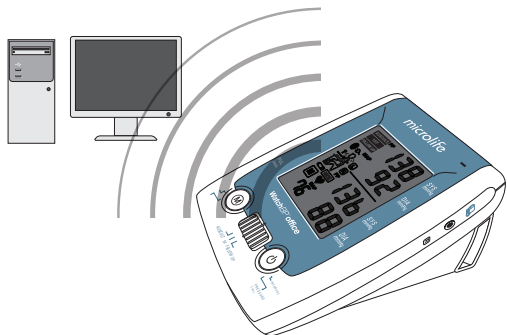


- 6) Press the M Button to retrieve values for second and first measurements from the last completed set of measurements.



Controlling the WatchBP Office wirelessly

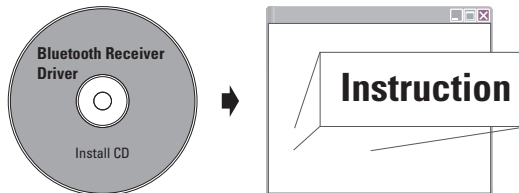
The WatchBP Office can be controlled wirelessly via Bluetooth with the included WatchBP Office software. Please follow the steps listed here to set up a wireless connection with a computer.



- ❖ Before installing the WatchBP Office software, the driver software for the Bluetooth receiver must be first installed on the computer.
- ❖ The distance between WatchBP office and operating computer should be within 10m.

Setting up the Bluetooth receiver

- 1) Place the included “Bluetooth USB Adaptor” CD in the CD-ROM of the computer. Click on «**setup.exe**» in the CD-ROM directory.
- 2) An installation window will appear. Follow the instructions on the screen.

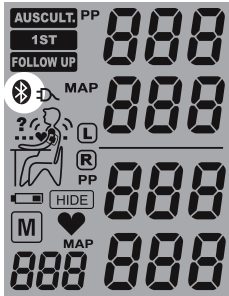
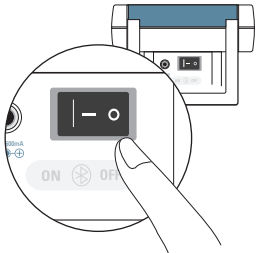


- 3) Insert the Bluetooth receiver into a USB port of the computer after the installation program requests to do so.
- 4) Restart the computer after installation is completed.
 - ❖ *Select a single USB port and make sure to always use the same port in the future.*
 - ❖ *Do not use other Bluetooth receiver.*



**Restart
your
computer**

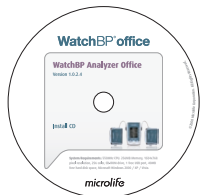
- 5) Turn on the Bluetooth function of the WatchBP Office device by switching the Bluetooth switch at the back of the device to the “ON” position. The Bluetooth icon will illuminate and flash continuously to show a connection.
 - ❖ *It is noted that WatchBP office device will not respond to any button pressing or switching when the Bluetooth is on. This is to prevent accidental interruptions during the measurement.*



Controlling the WatchBP Office wirelessly (cont.)

Installation of the software program

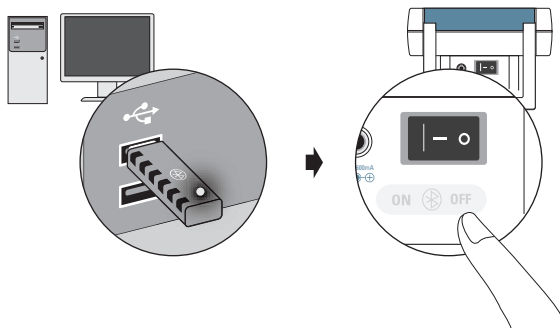
- 1) Put the CD in the CD-ROM drive of your computer. Then click on **«setup.exe»** in the CD's directory.
- 2) Follow the instructions provided in the installation window on the computer screen.
- 3) When the installation is complete, be sure to restart the computer before using the program for the first time.



❖ *System Requirements:*
550MHz CPU, 256MB
Memory, 1024x768 pixel
resolution, 256 color,
CD-ROM drive, 1 free USB
port, 40MB free hard disk
space, Microsoft Windows
2000 / XP / Vista.

Controlling the device wirelessly

- 1) Turn on the Bluetooth switch located on the back of the device.
- 2) Make sure the Bluetooth receiver is at right position and the light is on (if applicable).
- 3) Launch WatchBP Office Software from the computer. Follow these steps to control the WatchBP Office from the computer.



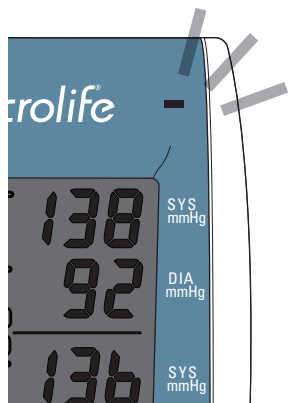
Software commands	
Choose measure blood pressure	Click « 1st VISIT », « FOLLOW-UP »
Enter Patient ID	Input Patient ID
Start to perform	Press the «Measure» button
Store blood pressure measurements	Click «Save». The data is stored in an Excel data table. The file name is generated automatically from the following format « Patient ID+ WatchBP Office +measurement mode + yyyymmdd.xls ».
View the data	Go to the folder where the file is saved and open the corresponding Excel file.
Print the data sheet	While the corresponding Excel file is open, click print in Excel.
Disconnect the device	Click «Disconnect» before existing the program
Close the program	Click «Close»

❖ *The software automatically searches for the nearest WatchBP device when the program is launched. If the device is not located, confirm that the Bluetooth switch on the WatchBP Office is set to the ON position.*

Rechargeable battery and power adaptor

Rechargeable Battery

WatchBP Office features a built-in, rechargeable Ni-MH battery pack that delivers up to 400~500 measurement cycles. The battery can be recharged between use with the provided power adaptor.

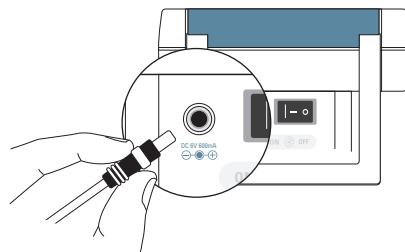


- ❖ *An orange recharge indicator means recharge in progress.*
- ❖ *A green recharge indicator means recharge is completed.*

Using a power adaptor

Please use only the Microlife adaptor (DSA-20P-05 Adaptor) supplied with the WatchBP Office to recharge the device.

- 1) Plug the adapter cable into the Power Plug in the WatchBP Office device.
- 2) Plug the adaptor plug into the wall socket. When the power adaptor is connected, no battery power is consumed.



Troubleshooting

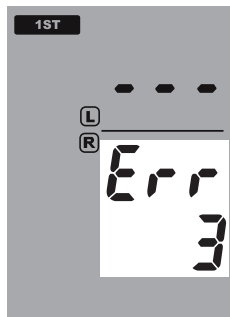
Problem	Possible cause	How to make correction
No power(No LCD display)	Power supply is not properly plugged	Plug power supply into wall socket.
	Battery is fully discharged	Recharge the rechargeable battery by plugging in the power supply.
Cuff does not inflate properly	Loose connection of the tube	Make sure the tube of the cuff is securely connected to the device.
	Leakage of the tube / bladder	Check for cracks on the tube or the bladder. Please contact Microlife customer service for this issue.
Hide, pressure, or pause interval can not be set	Wireless option is ON	The device can not be operated by the Start/Stop and M Button when the Bluetooth switch is in the ON position. Please switch off the Bluetooth or use the included software to control the device.
Unable to take measurement		
No result displayed between measurements	Device is in «AUSCULTATION» mode or the Hide function is activated	Disable “Hide” function, or use «1st VISIT» / «FOLLOW-UP» mode to measure the blood pressure.
Cannot access device via computer	Bluetooth software not installed	Make sure the Bluetooth software provided with the device is installed on the computer.

Error messages

If an error occurs during measurement, the measurement is interrupted and an error message «Err» is displayed.

≡Err≡

- Please contact your local Microlife service center if the error persists.
- If you think the results are unusual, please read through the information in this instruction manual carefully.



Error	Description	Potential cause and remedy
«Err 1»	Signal too weak	The pulse signals on the cuff are too weak. Re-position the cuff and repeat the measurement.
«Err 2»	Error signal	During the measurement, error signals were detected by the cuff, caused for instance by movement or muscle tension. Repeat the measurement, keeping your arm still.

«Err 3»	No pressure in the cuff	An adequate pressure cannot be generated in the cuff. A leak may have occurred. Replace the batteries if necessary. Repeat the measurement.
«Err 5»	Abnormal result	The measuring signals are inaccurate and no result can therefore be displayed. Read through the checklist for performing reliable measurements and then repeat the measurement.

«HI»	Pulse or cuff pressure too high	The pressure in the cuff is too high (over 300 mmHg) OR the pulse is too high (over 200 beats per minute). Relax for 5 minutes and repeat the measurement.
«LO»	Pulse too low	The pulse is too low (less than 40 beats per minute). Repeat the measurement.

Safety, care, accuracy test and disposal

Safety and protection

This device may be used only for the purpose described in this booklet. The device comprises of sensitive components and must be treated with caution. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.



- Ensure that children do not use the device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Only activate the pump when cuff is installed.
- Do not use the device if you think it is damaged or if anything appears unusual.
- Read the further safety instructions in the individual sections of the instruction manual.
- Do not connect the device to a computer until prompted to do so by the computer software.

Observe the storage and operating conditions described in the “Technical specifications” section of this manual.



Protect the device from water and moisture



Protect the device from direct sunlight



Protect the device from extreme heat and cold



Avoid proximity to electromagnetic fields, such as those produced by mobile phones



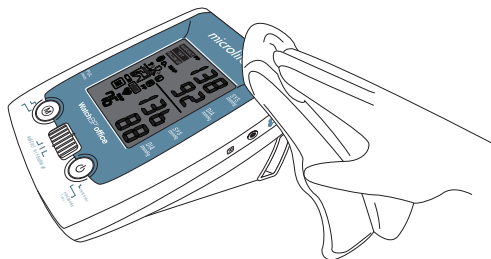
Never open device



Protect device from impact and drops

Device care

Clean the device with a soft, dry cloth.



Accuracy test

We recommend the WatchBP Office device to be tested for accuracy every 2 years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife to arrange for an accuracy test.

Cleaning the cuff

DO NOT wash the cuff. DO NOT iron the cuff cover.




Do not wash the cuff!



Do not iron the cuff!

Disposal

 Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, and not as domestic waste.

Technical specifications

Operation

temperature/humidity: • 10 - 40 °C / 50 - 104 °F

Storage temperature/ humidity: • -20 - +50 °C / -4 - +122 °F
• 15 - 90 % relative maximum humidity

Weight: • 1080 g (including rechargeable battery pack)

Dimensions: • 200 x 125 x 90 mm

Measuring method: • Oscillometric, corresponding to Korotkoff

Measurement range: • 30 - 280 mmHg – blood pressure
• 40 - 200 beats per minute – pulse

Cuff pressure display: • Range: 0 - 299 mmHg
• Resolution: 1 mmHg
• Static accuracy: pressure within ± 3 mmHg
• Pulse accuracy: ± 5 % of the readout value

Voltage source: • Rechargeable battery pack; 4.8V C3500 mAh
• Mains adapter DC 7.5V, 2 A

Reference to Standards: • EN 1060-1 /-3, NIBP-requirements
• IEC60601-1 General requirement for safety
• IEC60601-1-2 Requirements for EMC
• EN1060-4, NIBP clinical investigation
• ANSI/AAMI SP10, NIBP requirements
• Bluetooth system to V2.0
• FCC part15C

Microlife reserves the right to alter technical specifications without prior written notice.

Guarantee card

This device is covered by a two-year guarantee and accessories are covered by a one-year guarantee from the date of purchase. This guarantee is valid only on presentation of the guarantee card completed by the owner confirming date of purchase or purchase receipt.

Name: _____

Address: _____

Date: _____

Telephone: _____

Email: _____

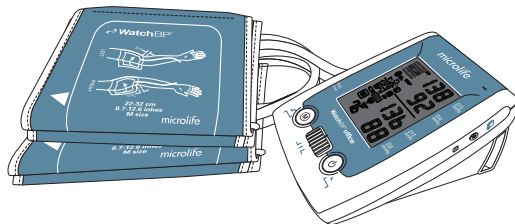


Product: WatchBP Office

Product Number: Twin200

Serial Number:

Date:





WatchBP[®] office

**Exakte Blutdruckmessungen
in der Arztpraxis durch
gleichzeitige Messung
an beiden Armen und
Auskultation.**

Bedienungsanleitung



WatchBP Office kombiniert die Vorteile eines automatischen Blutdruckmessgerätes und eines Hybrid-Sphygmomanometers und ermöglicht eine bequeme, exakte und zuverlässige Blutdruckmessung in der Arztpraxis entsprechend den Empfehlungen der European Society for Hypertension (ESH), American Heart Association (AHA) und World Health Organization (ESH).¹

¹ O'Brien E, Asmar R, Beilin L, Imai Y, et al. European Society of Hypertension recommendations for conventional, ambulatory and home blood pressure measurement. European Society of Hypertension Working Group on Blood Pressure Deviceing. *J Hypertens* 2003;21:821-848.

Inhaltsverzeichnis

Produktbeschreibung

Bezeichnung der Teile und Anzeige	41-42
Komponenten und Zubehör	42-43

Vorbereitungen vor der Verwendung des WatchBP Office

Auswahl und Anpassung der korrekten Manschette	45-46
--	-------

Drei Betriebsarten:

Betriebsart «AUSCULTATION» (Auskultation).....	47
Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite).....	48-49
Betriebsart «FOLLOW-UP» (Nachkontrolle)	50

Messungen mit WatchBP Office

Betriebsart «AUSCULTATION» (Auskultation)..	51-52
Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite).....	53-55
Betriebsart «FOLLOW-UP» (Nachkontrolle) ..	56-58

Sonderfunktionen

Messwerte verbergen	59
Mittlerer Arteriendruck und Pulswert	60

Weniger als drei Messungen vornehmen	61
60-s-Wartezeit überspringen	61
Aufpumpdruck einstellen	62
Messintervalle einstellen	62

Messungen anzeigen

Betriebsart «AUSCULTATION» (Auskultation)	63
Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite) und «FOLLOW-UP»(Nachkontrolle).....	63-64

Drahtlose Steuerung des WatchBP Office

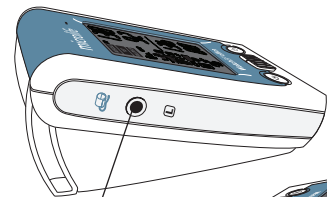
Konfiguration des Bluetooth-Empfängers	65-66
Installation des Softwareprogramms	67
Drahtlose Steuerung des Gerätes	67-68

Anhang

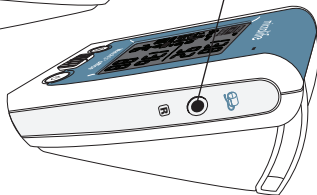
Akku und Netzteil	69
Fehlerbehebung	70
Fehlermeldungen	71-72
Sicherheit, Pflege, Genauigkeitsprüfung und Entsorgung	73-74
Technische Daten	75

Produktbeschreibung

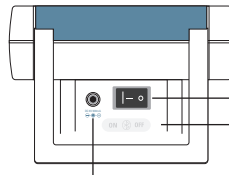
Bezeichnung der Teile



Manschetten-anschluss (L)

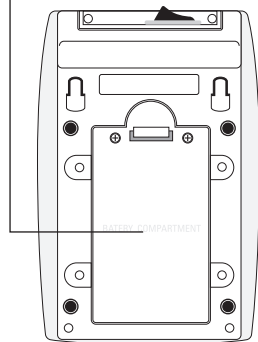
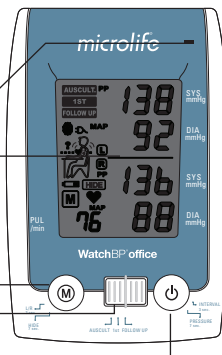


Manschetten-anschluss (R)

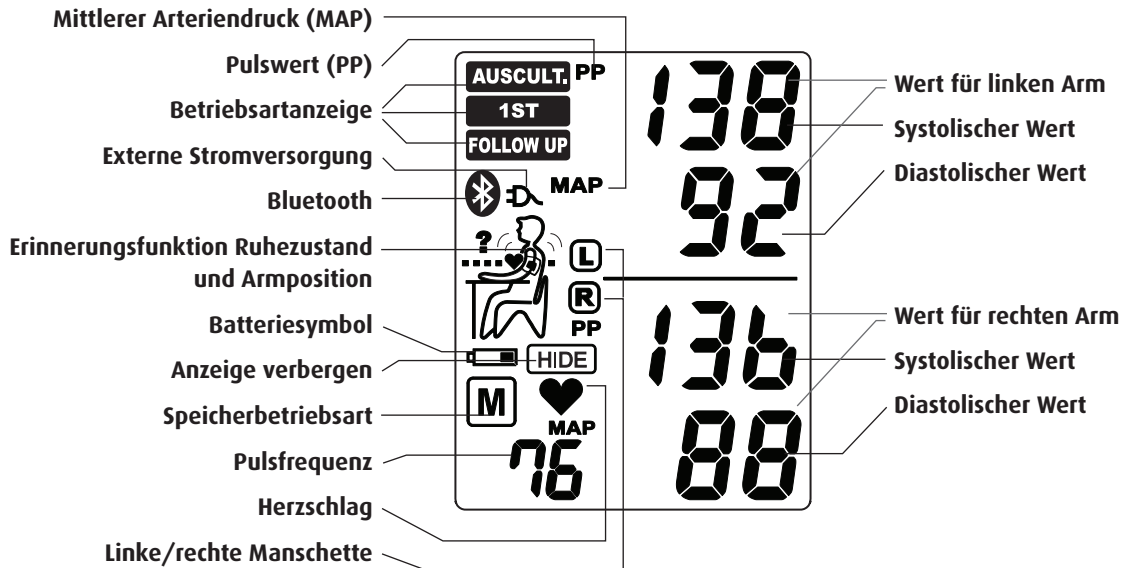


Ein-/Ausschalter
Bluetooth-Schalter
Buchse für Netzteil
Batteriefach

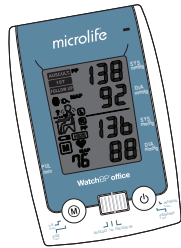
Ladekontrollleuchte
Display
Speichertaste (M)
Betriebsartschalter
Start-/Stopptaste



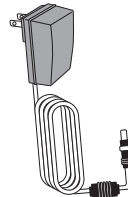
Display



WatchBP Office und Komponenten



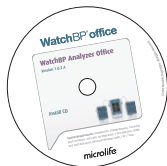
Blutdruckmessgerät
WatchBP Office (1 Stück)



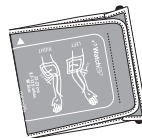
Netzteil X1 (Eingangsspannung:
100-240V~50/60 Hz 0,7 A
Ausgangsspannung: +7,5 V 2 A)



Bluetooth-Empfänger X1
Installations-CD X1



WatchBP Office-Software
CD X1

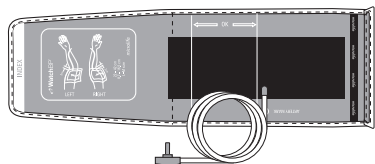


M Größe (22 cm ~ 32 cm) X2
L Größe (32 cm ~ 42 cm) X2



Bedienungsanleitung X1
Kurzanleitung X1

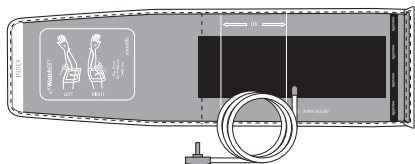
Verfügbare Manschetten



M (mittlere Größe)

22 - 32 cm

Mit Luftschlauch 130 cm



L (große Größe)

32 - 42 cm

Mit Luftschlauch 130 cm

✧ *Wenden Sie sich zum Kauf von Manschetten an Microlife oder seine Vertriebspartner.*

Vorbereitungen vor der Verwendung des WatchBP Office

Korrekte Manschette auswählen

Für WatchBP Office werden zwei verschiedene Manschettengrößen angeboten: eine mittlere (M) und eine große (L) Größe. Wählen Sie die Manschettengröße aus, die dem Umfang des Oberarmes des Patienten am Besten entspricht.



M (mittlere Größe)

22-32 cm

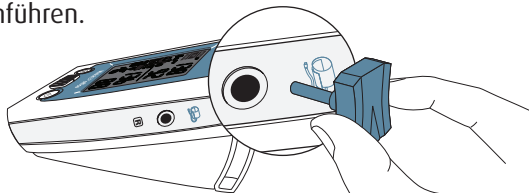
Für die meisten Patienten ist M die korrekte Größe.



L (große Größe)

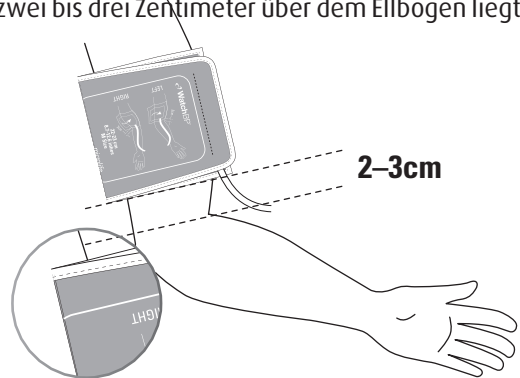
32-42 cm

Schließen Sie die Manschette am Gerät an, indem Sie den Manschettenstecker in die Manschettenanschlussbuchse einführen.

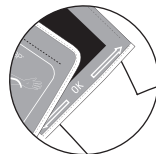


Manschette korrekt anpassen

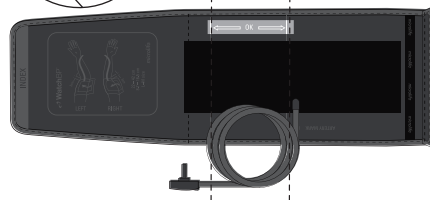
- 1) Legen Sie die Manschette über den linken (rechten) Oberarm, so dass der Luftschlauch und der Pfeil mit der Arterienmarkierung zum Unterarm zeigen.
- 2) Legen Sie die Manschette auf den Arm. Prüfen Sie, ob der untere Rand der Manschette etwa zwei bis drei Zentimeter über dem Ellbogen liegt.



- 3) Wickeln Sie die Manschette um den Oberarm und ziehen Sie sie fest.
- 4) Lassen Sie etwas Luft zwischen Arm und Manschette. Der Patient sollte in der Lage sein, zwei Finger zwischen Arm und Manschette zu stecken. Der Arm darf nicht durch Kleidung eingengt sein. Entfernen Sie alle Kleidungsstücke, welche die Messung am entsprechenden Arm behindern oder einschränken.
- 5) Manschetten, die nicht richtig passen, können zu falschen Blutdruckmesswerten führen. Wählen Sie eine Manschette mit anderer Größe, falls der Bereichsindex am Ende der Manschette nicht mit dem Bereich der Markierungstreifen übereinstimmt.
- 6) Führen Sie die gleichen Schritte am anderen Arm aus, wenn eine Messung an beiden Armen erforderlich ist.



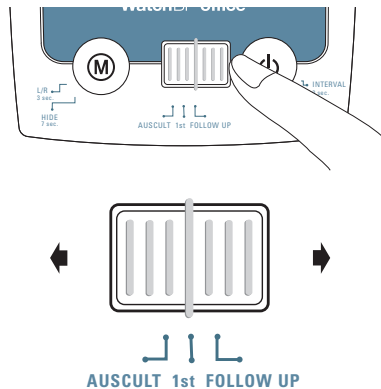
** Der Manschettenabschluss sollte in diesem Bereich liegen.*



Drei Betriebsarten

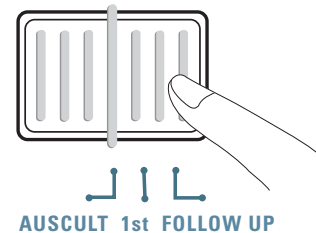
Geeignete Betriebsart auswählen

Das WatchBP Office unterstützt drei Betriebsarten: «**AUSCULTATION**» (Auskultation), «**1st VISIT**» (1. Visite) und «**FOLLOW-UP**» (Nachkontrolle). Benutzen Sie den Betriebsartschalter auf der Oberseite des Gerätes, um die gewünschte Betriebsart auszuwählen.



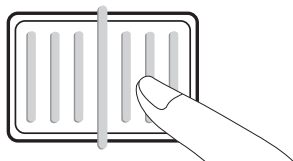
Betriebsart «AUSCULTATION» (Auskultation)

Wählen Sie die Betriebsart «**AUSCULTATION**» (Auskultation) für Blutdruckmessungen bei Patienten mit Rhythmusstörungen und prüfen Sie gegebenenfalls, ob der Patient für die oszillometrische Messmethode mit einem digitalen Blutdruckmessgerät geeignet ist.



Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite)

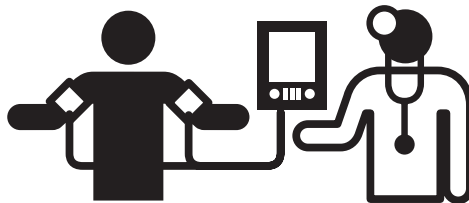
Wählen Sie die Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite) aus, um eine vollautomatische Dreifachmessung an beiden Armen entsprechend dem empfohlenen ESH-/AHA- Blutdruckmessprotokollen für die erste Arztvisite eines Patienten durchzuführen.



AUSCULT 1st FOLLOW UP

Gleichzeitige Messung an beiden Armen

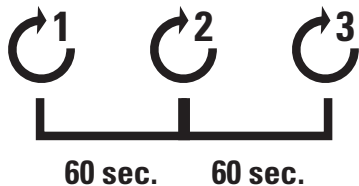
In der Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite) misst das WatchBP Office den Blutdruck des Patienten gleichzeitig an beiden Armen, so dass der bevorzugte Messarm leichter gefunden und andere mögliche Herz- und Gefäßerkrankungen erkannt werden können.



Drei Betriebsarten (Fortsetzung)

Automatische Dreifachmessung

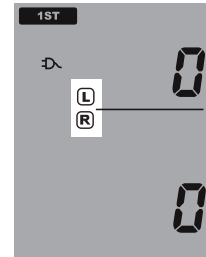
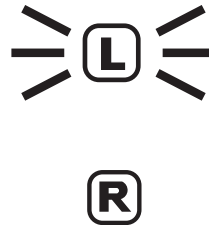
In der Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite) führt das WatchBP Office automatisch drei Messungen hintereinander in Abständen von einer Minute* (Standardeinstellung) aus. Aus den Ergebnissen dieser drei Messungen wird ein Mittelwert als Blutdruckmesswert für die 1. Visite gebildet.



* Der Benutzer kann das Messintervall manuell auf 15, 30, 45 oder 60 Sekunden in der Betriebsart 1st VISIT (1. Visite) oder FOLLOW-UP (Nachkontrolle) einstellen. (Sonderfunktionen finden Sie auf Seite 24 „Konfiguration des Messintervalls“.)

Geeigneten Messarm bestimmen

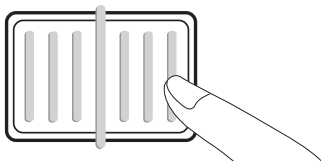
Wenn sich das Messergebnis zwischen beiden Armen um mehr als 20 mmHg bei der Systole oder mehr als 10 mmHg bei der Diastole bei allen drei Messungen unterscheidet, zeigt das Gerät den Arm mit höherem Messwert durch ein blinkendes L oder R an.



Der Arm mit dem höheren Messwert sollte vorzugsweise für weitere Messungen verwendet werden.

Betriebsart «FOLLOW-UP» (Nachkontrolle)

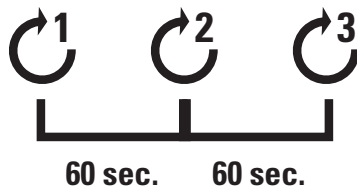
Wählen Sie die Betriebsart «**FOLLOW-UP**» (Nachkontrolle) aus, um eine vollautomatische Dreifachmessung an dem bevorzugten Messarm auszuführen. Entsprechend den empfohlenen Blutdruckmessprotokollen der ESH/AHA für die Nachkontrolle bei Blutdruckmessungen.



AUSCULT 1st FOLLOW UP

Automatische Dreifachmessung

In der Betriebsart «**FOLLOW-UP**» (Nachkontrolle) führt das WatchBP Office automatisch drei Messungen hintereinander in den Standardintervallen von einer Minute aus. Aus dem Ergebnis dieser drei Messwerte wird ein Mittelwert als Blutdruckmesswert für die Nachkontrolle gebildet.

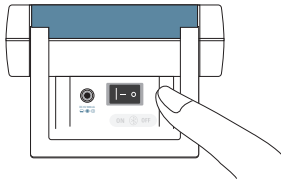


※ Der Benutzer kann das Messintervall manuell auf 15, 30, 45 oder 60 Sekunden in der Betriebsart 1st VISIT (1. Visite) oder FOLLOW-UP (Nachkontrolle) einstellen. (Sonderfunktionen finden Sie auf Seite 24 „Konfiguration des Messintervalls“.)

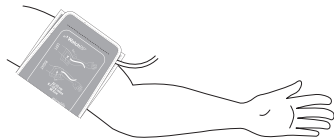
Messungen mit WatchBP Office

Betriebsart «AUSCULTATION» (Auskultation)

- 1) **Einschalten** - Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den I/O-Schalter an der Rückseite des Gerätes auf ON stellen und prüfen Sie, ob der Bluetooth-Schalter ausgeschaltet (OFF) ist.

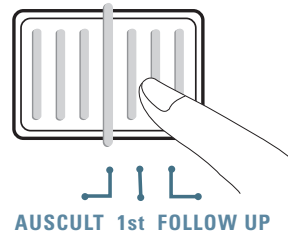


- 2) **Manschette anlegen*** - Legen Sie die Manschette am bevorzugten Messarm an.



* Weitere grafische Hinweise finden Sie auf der Manschette.

- 3) **Betriebsart «AUSCULTATION» (Auskultation) einschalten** - Schieben Sie den Betriebsartschalter auf «AUSCULTATION» (Auskultation).



- 4) **Aufpumpdruck nachstellen (falls nötig)** - Der Aufpumpdruck kann manuell zwischen 140 und 280 mmHg eingestellt werden. Halten Sie dazu 7 Sekunden lang die Start-/Stopptaste gedrückt. Drücken Sie die Taste M, um den Druck einzustellen, und die Taste Start/Stop, um die Einstellung zu speichern.

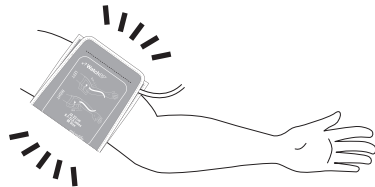


Halten Sie die Taste 7 Sekunden lang gedrückt...



- ※ *Der Standardaufpumpdruck liegt bei 180 mmHg.*
- ※ *Befindet sich das Gerät im Standbybetrieb, erinnert es Sie an den aktuell voreingestellten Druckwert durch Anzeige der aktuellen Druckeinstellung auf dem Bildschirm.*

- 5) **Aufpumpen beginnen** - Drücken Sie die Start-/Stopptaste, um die Manschette aufzupumpen.



- 6) **Wichtiger Hinweis:** - Notieren Sie die Werte für Systole und Diastole auf dieselbe Weise wie bei Messungen mit dem Sphygmomanometer.
- 7) **Gerät auf Standbybetrieb einstellen** - Sie können das Gerät mit der Start-/Stopptaste auf Standbybetrieb einstellen. Das Gerät schaltet automatisch in den Leerlaufmodus, wenn es fünf Minuten lang nicht bedient wird.

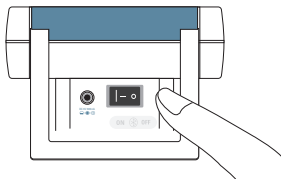


Standbybetrieb

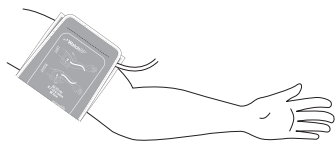
Messungen mit WatchBP Office vornehmen (Fortsetzung)

Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite)

- 1) **Gerät einschalten** - Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter an der Rückseite des Gerätes ein und prüfen Sie, ob der Bluetooth-Schalter ausgeschaltet (OFF) ist.

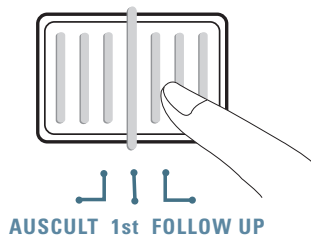


- 2) **Manschette anlegen** - Achten Sie auf korrektes Anlegen der Manschette an den Armen des Patienten.



* Weitere grafische Hinweise finden Sie auf der Manschette.

- 3) **Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite) einschalten** - Schieben Sie den Betriebsartschalter auf «1st VISIT» (1. Visite)..



- 4) **Aufpumpdruck nachstellen (falls nötig)** - Der Aufpumpdruck kann manuell zwischen 140 und 280 mmHg eingestellt werden. Halten Sie dazu 7 Sekunden lang die Start-/Stopptaste gedrückt. Drücken Sie die Taste M, um den Druck einzustellen, und die Taste Start/Stop, um die Einstellung zu speichern.



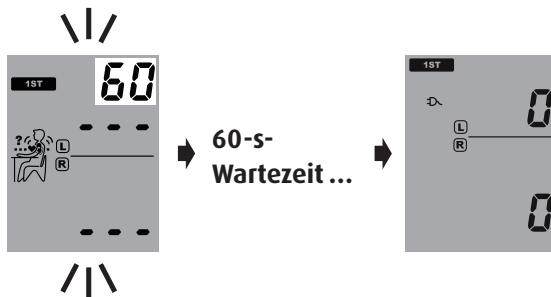
Halten Sie die Taste 7 Sekunden lang gedrückt...



- ❖ *Der Standardaufpumpdruck liegt bei 180 mmHg.*
- ❖ *Ist der Blutdruck des Patienten höher als die AufpumpEinstellung des Gerätes, stoppt das Gerät und pumpt mehr Luft in die Manschette.*
- ❖ *Befindet sich das Gerät im Standbybetrieb, erinnert es Sie an den aktuell voreingestellten Druckwert durch Anzeige der aktuellen Druckeinstellung auf dem Bildschirm.*

5) **Messungen beginnen** - Drücken Sie die Start-/ Stopptaste, um die Messsequenz zu beginnen.

- ❖ *Während der ersten Messung zählt ein Zähler 60 Sekunden rückwärts.*

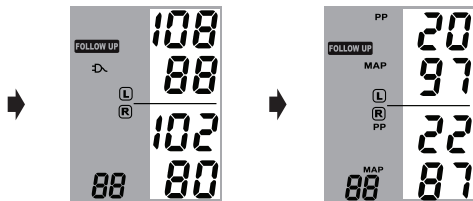


6) **Drei Folgemessungen** - Das Gerät führt drei Messungen hintereinander in Abständen von jeweils einer Minute zwischen den Einzelmessungen durch.



Messungen mit WatchBP Office (Fortsetzung)

- 7) **Durchschnittsmesswerte anzeigen** - Nach Abschluss der drei Messungen wird nur der durchschnittliche Messwert angezeigt.



※ Wenn die Messungen beendet sind, blinkt der Blutdruckmesswert für den Arm mit dem konstant höheren Blutdruck fünf Sekunden lang. Wird zwischen den beiden Armen kein wesentlicher Unterschied (20 mmHg für den systolischen Blutdruck beziehungsweise 10 mmHg für den diastolischen Blutdruck oder beide) festgestellt, blinkt keiner der Messwerte.

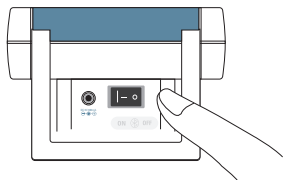
- 8) **Alle Messungen anzeigen** - Die Ergebnisse der drei Einzelmessungen werden angezeigt, wenn Sie die Taste M drücken. Drücken Sie die Taste M einmal, um die erste Messung anzuzeigen. Drücken Sie die Taste M erneut, um die anderen Messungen anzuzeigen.



※ Das WatchBP Office speichert lediglich die letzten drei Messungen in den Betriebsarten «1st VISIT» (1. Visite) und «FOLLOW-UP» (Nachkontrolle). Um den Patientenblutdruck zur späteren Anzeige zu speichern, verwenden Sie bitte die mitgelieferte WatchBP Office-Software.

Betriebsart «FOLLOW-UP» (Nachkontrolle)

- 1) **Gerät einschalten** – Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter an der Rückseite des Gerätes ein und prüfen Sie, ob der Bluetooth-Schalter ausgeschaltet (OFF) ist.

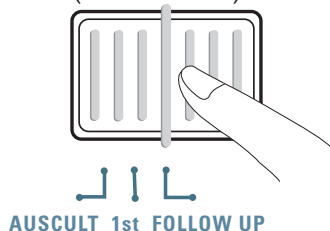


- 2) **Manschette anlegen** - Legen Sie die Manschette am bevorzugten Messarm an.



※ Weitere grafische Hinweise finden Sie auf der Manschette.

- 3) **Betriebsart «FOLLOW-UP» (Nachkontrolle) einschalten** - Schieben Sie den Betriebsartschalter auf «FOLLOW-UP» (Nachkontrolle).



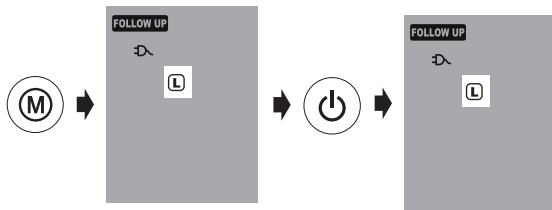
- 4) **Manschette auswählen** - Stellen Sie das Gerät so ein, dass nur die angegebene (linke oder rechte) Manschette aufgepumpt wird. Halten Sie die Taste M drei Sekunden lang gedrückt.



Halten Sie die Taste drei Sekunden lang gedrückt...

Messungen mit WatchBP Office (Fortsetzung)

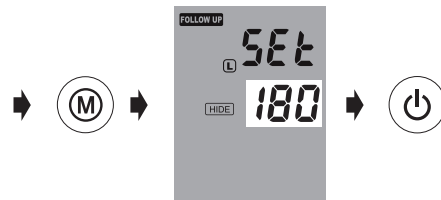
- 5) Drücken Sie die Taste M erneut, um zwischen linker und rechter Manschette (R und L) umzuschalten. Drücken Sie die Start-/Stopptaste, um die Einstellung zu speichern.



- 6) **Aufpumpdruck ändern – Den Aufpumpdruck können Sie manuell zwischen 140 und 280 mmHg einstellen, wenn Sie die Start-/Stopptaste sieben Sekunden lang gedrückt halten.**

Stellen Sie mit der Taste M den Druck ein und speichern Sie die Einstellung mit Start/Stopp.

-  → **Halten Sie die Taste sieben Sekunden lang gedrückt...**



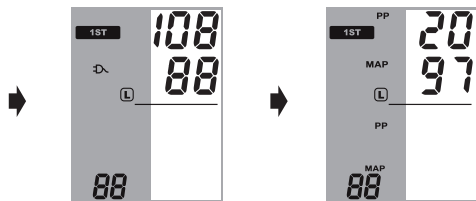
- 7) **Messungen beginnen** - Drücken Sie die Start-/Stopptaste, um die Messsequenz zu beginnen.



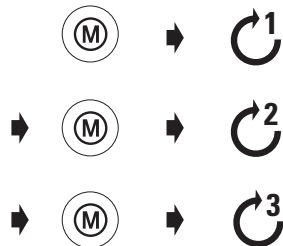
- 8) **Drei Folgemessungen** - Das Gerät führt drei Messungen hintereinander in Abständen von jeweils einer Minute zwischen den Einzelmessungen durch.



- 9) **Durchschnittsmessung anzeigen** - Nach Abschluss der drei Messungen wird nur der durchschnittliche Messwert angezeigt.



- 10) **Alle Messungen anzeigen** - Die Ergebnisse der drei Einzelmessungen werden angezeigt, wenn Sie die Taste M drücken. Drücken Sie die Taste M einmal, um die erste Messung anzuzeigen. Drücken Sie die Taste M erneut, um die anderen Messungen anzuzeigen.



❖ *Das WatchBP Office speichert lediglich die letzten drei Messungen in den Betriebsarten «1st VISIT» (1. Visite) und «FOLLOW-UP» (Nachkontrolle).. Um den Patientenblutdruck zur späteren Anzeige zu speichern, verwenden Sie bitte die mitgelieferte WatchBP Office-Software.*

Sonderfunktionen

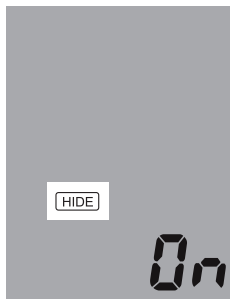
Messwerte verbergen

Das WatchBP Office besitzt eine Ausblendefunktion, um zu verhindern, dass die Patienten durch die sichtbaren Blutdruckmessungen nervös werden und dadurch unnötig hohe Blutdruckmesswerte haben.

※ Diese Funktion ist nur bei der Nachkontrolle verfügbar.

※ Wenn die Funktion «Hide» (Ausblenden) aktiviert ist, wird der Countdown zwischen jeder Messung und dem Symbol „Hide“ angezeigt.

※ Achten Sie darauf, dass der Bluetooth-Schalter ausgeschaltet (OFF) ist. Andernfalls kann die Funktion «Hide» (Ausblenden) nicht eingestellt werden.



- 1) **Funktion zum Ausblenden der Messwerte («Hide») aktivieren** - Halten Sie die Taste M sieben Sekunden lang gedrückt.



Halten Sie die Taste sieben Sekunden lang gedrückt...

- 2) **ON oder OFF auswählen** - Drücken Sie die Taste M erneut, um die Ausblendefunktion ein- oder auszuschalten.



≡ **On** ≡



≡ **OFF** ≡

- 3) **Bestätigen** - Bestätigen Sie die Einstellung mit der Start-/Stopptaste.

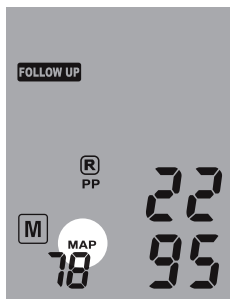


≡ **On** ≡

※ Die Standardeinstellung für den Ausblendemodus ("Hide") im Betriebsmodus 1st VISIT (Ersten Visite) ist aktiviert und kann nicht deaktiviert werden.

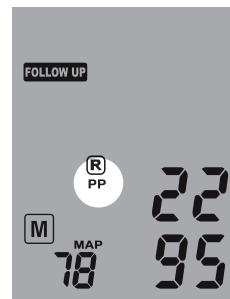
MAP (Mittlerer Arteriendruck)

Das WatchBP Office misst den tatsächlichen mittleren Arteriendruck des Patienten. Jede Messung enthält die Berechnung eines einzelnen MAP-Wertes. Der Durchschnittsmesswert wird als Durchschnitts-MAP-Wert angezeigt. Bei der Anzeige im Speichermodus wird der MAP-Wert mit dem systolischen/diastolischen Druck einmal alle 5 Sekunden angezeigt.



PP (Pulswert)

Das WatchBP Office misst den Pulswert des Patienten. Pulswert = systolischer - diastolischer Druck. Jede Messung enthält die Berechnung eines einzelnen Pulswertes. Der Durchschnittsmesswert wird als durchschnittlicher Pulswert angezeigt. Im Speichermodus wird der Pulswert mit dem systolischen und diastolischen Druck einmal alle fünf Sekunden angezeigt.



Sonderfunktion (Fortsetzung)

Weniger als drei Messungen vornehmen

Nur in der Betriebsart «**FOLLOW-UP**» (Nachkontrolle) kann die Messequenz jederzeit mit der Start-/Stopptaste angehalten werden. Beim Drücken der Start-/Stopptaste schaltet das Gerät auf Standbybetrieb, und die Restmessungen in der Sequenz werden abgebrochen. Die Daten von den abgeschlossenen Messungen können Sie durch Drücken der Taste M anzeigen.



Bricht die restlichen Messungen unabhängig von der Messequenz ab.

60-s-Wartezeit überspringen

In den Betriebsarten «**1st VISIT**» (1. Visite) und «**FOLLOW-UP**» (Nachkontrolle) kann die 60-s-Wartezeit vor der Messung mit der Start-/Stopptaste übersprungen werden. Sobald Sie die Start-/Stopptaste drücken, beginnt das Gerät sofort mit der nächsten Messung.



Überspringt die 60-s-Wartezeit und beginnt mit der Messung.

** Das Gerät können Sie mit der Start-/Stopptaste in die Standbybetriebsart schalten, sobald die Messungen abgeschlossen sind. Das Gerät schaltet automatisch auf Standbybetrieb, wenn es fünf Minuten lang nicht bedient wird.*



Standbybetrieb

Aufpumpdruck einstellen

Den Aufpumpdruck können Sie manuell zwischen 140 und 280 mmHg einstellen, wenn Sie die Start-/Stopptaste sieben Sekunden lang gedrückt halten.



Halten Sie die Taste sieben Sekunden lang gedrückt...

Stellen Sie mit der Taste M den Druck ein und drücken Sie erneut die Start-/Stopptaste, um die Einstellung zu speichern.



Messintervalle einstellen

In den Betriebsarten „1st Visit“ (1. Visite) und „Follow-up“ (Nachkontrolle) können die Messintervalle von 15, 30, 45 oder 60 Sekunden manuell eingestellt werden.

- 1) Halten Sie die Start-/Stopptaste drei Sekunden lang gedrückt.



Halten Sie die Taste drei Sekunden lang gedrückt...

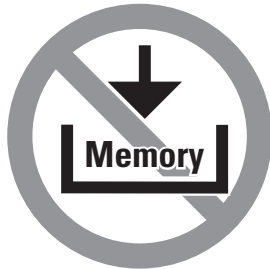
- 2) Stellen Sie mit der Taste M das Intervall ein und bestätigen Sie mit der Start-/Stopptaste: Das Messgerät schaltet zurück in den Standbybetrieb.



Messungen anzeigen

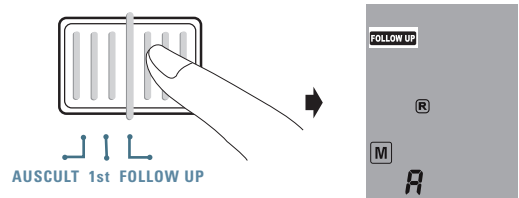
Betriebsart «AUSCULTATION» (Auskultation)

In der Betriebsart «AUSCULTATION» (Auskultation) dient das Blutdruckmessgerät WatchBP Office nur als Druckanzeige. Es werden keine oszillometrischen Messungen durchgeführt und systolischer und diastolischer Wert müssen sich gemerkt werden.



Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite) und «FOLLOW-UP» (Nachkontrolle)

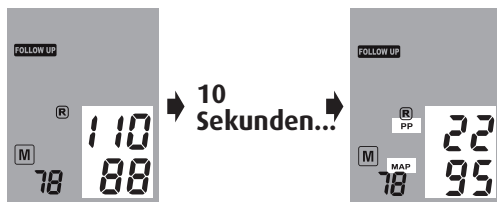
- 1) **Betriebsartenschalter betätigen** - Die Taste M kann in den Betriebsarten «**1st VISIT**» (1. Visite) oder «**FOLLOW-UP**» (Nachkontrolle) gedrückt werden, um den letzten Satz der Dreifachmessungen anzuzeigen.



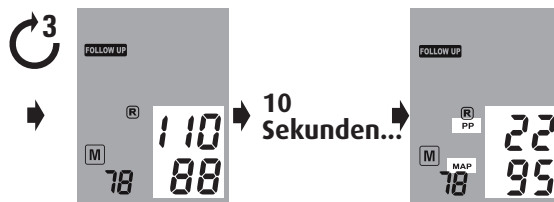
- 2) **Mittelwert aller Messwerte anzeigen** - Zunächst wird „A“ angezeigt, danach ein Mittelwert aller Messungen der letzten Messserie.



- 3) **MAP- und PP-Werte anzeigen** - Zehn Sekunden nach der Anzeige des mittleren Blutdruckes zeigt das Gerät die Werte für den Pulswert (PP) und den mittleren Arteriendruck (MAP) an.



- 5) Die Werte für die dritte Messung (mit PP und MAP-Wert) erscheinen auf der Anzeige in der in Schritt 3 definierten Reihenfolge.



- 4) **Einzelmessungen anzeigen** - Drücken Sie erneut die Taste M, um Einzelmessungen anzuzeigen. Auf der Anzeige blinkt die Ziffer „3“ als Hinweis für die dritte Messung.

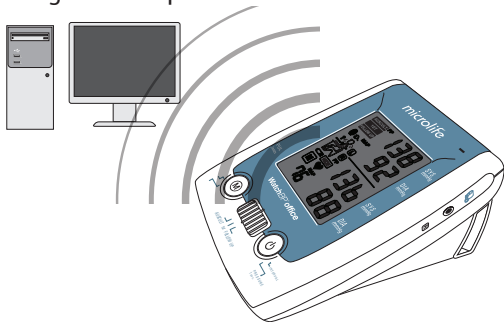


- 6) Mit der Taste M zeigen Sie die Werte für die zweite und erste Messung der letzten kompletten Messserie an.



Drahtlose Steuerung des WatchBP Office

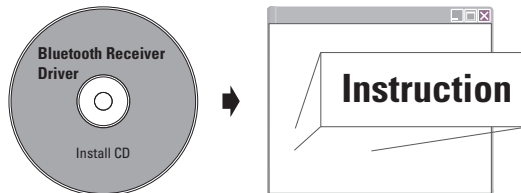
Das WatchBP Office kann drahtlos über das Bluetooth-Protokoll und die mitgelieferte WatchBP Office-Software gesteuert werden. Führen Sie die hier aufgeführten Schritte aus, um eine drahtlose Verbindung zum Computer herzustellen.



- ❖ *Bevor Sie WatchBP Office installieren, müssen Sie die Treibersoftware für den Bluetooth-Empfänger auf dem Computer installieren.*
- ❖ *Der Abstand zwischen WatchBP Office und dem Steuercomputer sollte maximal zehn Meter betragen.*

Konfiguration des Bluetooth-Empfängers

- 1) Legen Sie die mitgelieferte CD für den „Bluetooth-USB-Adapter“ in das CD-ROM-Laufwerk des Computers ein. Klicken Sie auf **«setup.exe»** im Verzeichnis der CD-ROM.
- 2) Es erscheint ein Installationsfenster. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.



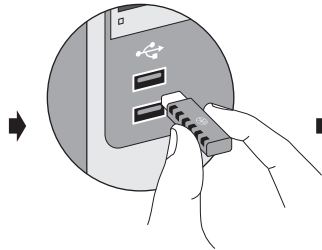
- 3) Schließen Sie den Bluetooth-Empfänger an einen USB-Anschluss des Computers an, sobald Sie vom Installationsprogramm dazu aufgefordert werden.

4) Starten Sie nach Abschluss der Installation den Computer neu.

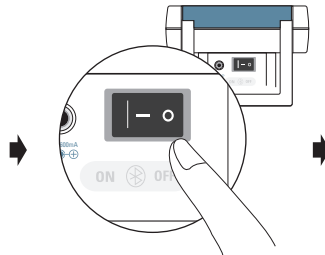
※ Wählen Sie einen USB-Anschluss aus und achten Sie darauf, dass Sie in Zukunft immer den gleichen Anschluss verwenden.

※ Verwenden Sie keinen anderen Bluetooth-Empfänger.

5) Aktivieren Sie die Bluetoothfunktion am WatchBP Office-Gerät, indem Sie den Bluetooth-Schalter an der Rückseite des Gerätes einschalten. Das Bluetooth-Symbol leuchtet auf

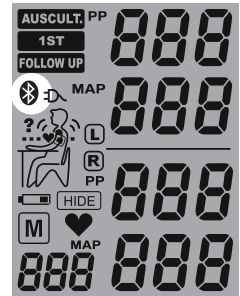


**Starten
Sie Ihren
Computer
neu.**



und blinkt dann dauerhaft, um die Verbindung anzuzeigen.

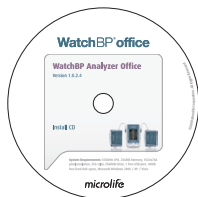
※ Es sei darauf hingewiesen, dass das WatchBP Office auf keinen Tastendruck und keine Schalterbetätigung reagiert, solange die Bluetooth-Verbindung besteht. Auf diese Weise sollen versehentliche Unterbrechungen der Messung vermieden werden.



Drahtlose Steuerung des WatchBP Office (Fortsetzung)

Installation des Softwareprogramms

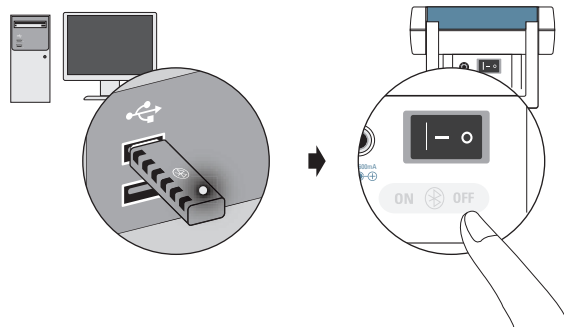
- 1) Legen Sie die CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein. Klicken Sie dann auf **«setup.exe»** im Verzeichnis der CD-ROM.
- 2) Folgen Sie den Anweisungen im Installationsfenster auf dem Computerbildschirm.
- 3) Sobald die Installation abgeschlossen ist, starten Sie den Computer neu, bevor Sie das Programm erstmals verwenden.



❖ *Systemanforderungen:*
 550 MHz CPU 256 MB Speicher, Auflösung 1024x768 Pixel, 256 Farben, CD-ROM-Laufwerk, 1x freier USB-Anschluss, 40 MB freier Festplattenspeicher, Microsoft Windows 2000 / XP / Vista

Drahtlose Steuerung des Gerätes

- 1) Schalten Sie den Bluetooth-Schalter an der Rückseite des Gerätes ein.
- 2) Achten Sie darauf, dass sich der Bluetooth-Empfänger in der richtigen Position befindet und die LED leuchtet (falls zutreffend).
- 3) Starten Sie die WatchBP Office-Software auf dem Computer. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um WatchBP Office vom Computer aus zu steuern.



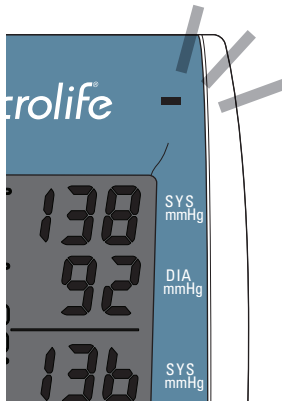
Softwarebefehle	
Blutdruckmessung auswählen	Klicken Sie auf « 1st VISIT », « FOLLOW-UP »
Funktion Patienten-ID aufrufen	Geben Sie die Patienten-ID ein.
Messung starten	Drücken Sie die Taste „Messung“.
Blutdruckmesswerte speichern	Klicken Sie auf „Speichern“. Die Daten werden in einer Excel-datentabelle gespeichert. Der Dateiname wird automatisch im folgenden Format erzeugt: « Patienten-ID + WatchBP Office + Betriebsart + yyyyymmdd.xls ».
Daten anzeigen	Gehen Sie in den Ordner, in dem die Datei gespeichert ist und öffnen Sie die entsprechend Exceldatei.
Datenblatt drucken	Wenn die entsprechende Exceldatei offen ist, klicken Sie im Excel auf „Drucken“.
Gerät trennen	Klicken Sie auf «Disconnect» (Trennen), bevor Sie das Programm verlassen.
Programm schließen	Klicken Sie auf «Close» (Schließen).

※ Die Software sucht automatisch nach einem WatchBP-Gerät in der Nähe, wenn das Programm gestartet wird. Wird das Gerät nicht gefunden, überprüfen Sie, ob der Bluetooth-Schalter am WatchBP Office eingeschaltet ist.

Akku und Netzteil

Akku

WatchBP Office besitzt einen integrierten Ni-MH-Akku, der für 400 bis 500 Messzyklen ausreicht. Der Akku kann zwischen den einzelnen Anwendungen mit dem mitgelieferten Netzteil aufgeladen werden.



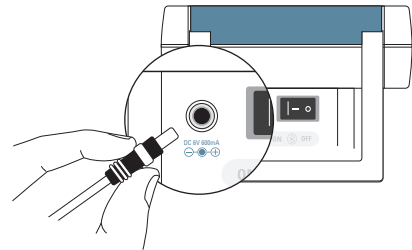
※ Eine orange-farbene Ladekontrollleuchte weist darauf hin, dass der Akku aufgeladen wird.

※ Eine grüne Ladekontrollleuchte weist darauf hin, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Verwendung des Netzteils

Verwenden Sie nur das von Microlife mit dem WatchBP Office mitgelieferte Netzteil (DSA-20P-05), um das Gerät aufzuladen.

- 1) Schließen Sie das Netzteilkabel an der Stromversorgungsbuchse des WatchBP Office an.
- 2) Verbinden Sie den Stecker des Netzteils mit einer Wandsteckdose. Sobald das Netzteil angeschlossen ist, wird keine Batterieleistung mehr verbraucht.



Fehlerbehebung

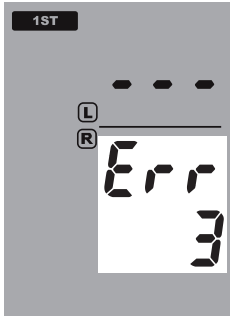
Problem	Mögliche Ursache	Gegenmaßnahme
Keine Spannung (keine LCD-Anzeige)	Netzteil nicht richtig angeschlossen	Verbinden Sie das Netzteil mit einer Steckdose.
	Akku vollständig entladen	Laden Sie den Akku durch Verbindung mit dem Netzteil auf.
Manschette pumpt nicht richtig auf.	Lockere Schlauchverbindung	Prüfen Sie, ob der Schlauch an der Manschette sicher mit dem Gerät verbunden ist.
	Undichter Schlauch oder undichte Gummibläse	Prüfen Sie Schlauch oder Blase auf Undichtigkeit. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst von Microlife.
Die Messwertausblendung, der Druck oder das Pausenintervall kann nicht konfiguriert werden.	Drahtlose Verbindung aktiviert (ON)	Das Gerät kann weder über die Start-/Stopptaste noch über die Taste M betätigt werden, wenn der Bluetooth-Schalter eingeschaltet ist. Schalten Sie die Bluetooth-Verbindung aus oder steuern Sie das Gerät mit der mitgelieferten Software.
Es können keine Messungen durchgeführt werden.		
Es wird kein Ergebnis zwischen den Messungen angezeigt.	Das Gerät ist auf die Betriebsart AUSCULTATION (Auskultation) geschaltet oder die Funktion zum Ausblenden des Messwertes ist aktiviert.	Deaktivieren Sie die Funktion zum Ausblenden des Messwertes („Hide“) oder nutzen Sie die Betriebsart «1st VISIT» (1. Visite) oder «FOLLOW-UP» (Nachkontrolle), um den Blutdruck zu messen.
Das Gerät kann über den Computer nicht gefunden werden.	Die Bluetooth-Software ist nicht installiert.	Achten Sie darauf, dass die mit dem Gerät mitgelieferte Bluetooth-Software auf dem Computer installiert ist.

Fehlermeldungen

Wenn während der Messung ein Fehler auftritt, wird die Messung unterbrochen und die Fehlermeldung «Err» angezeigt.



- Wenden Sie sich an den lokalen Kundendienst von Microlife, wenn der Fehler sich nicht beseitigen lässt.
- Wenn Sie der Auffassung sind, dass die Ergebnisse falsch sind, lesen Sie nochmals die Informationen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch.



Fehler	Beschreibung	Mögliche Ursache und Abhilfe
«Err 1»	Signal zu schwach	Pulssignale an der Manschette sind zu schwach. Legen Sie die Manschette neu an und wiederholen Sie die Messung.
«Err 2»	Fehlersignal	Während der Messung wurden durch die Manschette Fehlersignale erkannt, beispielsweise durch eine Bewegung oder eine Muskelspannung. Wiederholen Sie die Messung und halten Sie den Arm ruhig.

«Err 3»	Kein Druck in der Manschette	In der Manschette kann kein ausreichender Druck erzeugt werden. Möglicherweise ist die Manschette undicht. Ersetzen Sie gegebenenfalls die Akkus. Wiederholen Sie die Messung.
«Err 5»	Anormales Messergebnis	Die Messsignale sind falsch und daher kann kein Ergebnis angezeigt werden. Kontrollieren Sie anhand der Checkliste, wie Sie zuverlässige Messungen durchführen und wiederholen Sie die Messung.

«HI»	Pulswert oder Manschetten- druck zu hoch	Der Druck in der Manschette ist zu hoch (über 300 mmHg) oder der Pulswert ist zu hoch (über 200 Pulsschläge pro Minute). Entspannen Sie sich fünf Minuten lang und wiederholen Sie die Messung.
«LO»	Pulswert zu niedrig	Der Pulswert ist zu niedrig (weniger als 40 Schläge pro Minute). Wiederholen Sie die Messung.

Sicherheit, Pflege, Genauigkeitsprüfung und Entsorgung

Sicherheit und Schutz

Dieses Gerät darf nur für den in dieser Broschüre beschriebenen Einsatzzweck verwendet werden. Das Gerät enthält empfindliche Komponenten und muss vorsichtig behandelt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch falsche Anwendung.



- Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht ohne Aufsicht verwenden; einige Teile sind so klein, dass sie verschluckt werden können.
- Aktivieren Sie die Pumpe nur dann, wenn die Manschette angelegt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Ihrer Meinung nach defekt ist oder nicht korrekt funktioniert.
- Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen in den einzelnen Abschnitten der Bedienungsanleitung.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit einem Computer, wenn Sie nicht dazu durch die Computersoftware aufgefordert werden.

Beachten Sie die Hinweise zur Lagerung und zum Betrieb in den technischen Daten dieser Anweisung.



Schützen Sie das Gerät vor Wasser und Feuchtigkeit.



Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht.



Schützen Sie das Gerät vor extremer Hitze und Kälte.



Vermeiden Sie die Nähe von elektrischen Feldern, wie sie beispielsweise von Mobiltelefonen erzeugt werden.



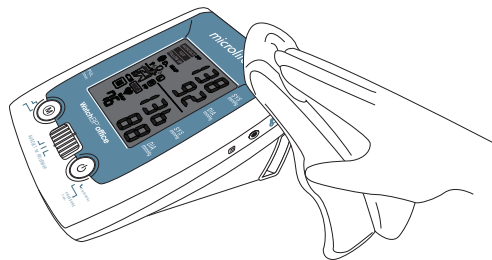
Öffnen Sie das Gerät nicht.



Schützen Sie das Gerät vor Schlägen und Stößen.

Gerätepflege

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.



Messgenauigkeitsprüfung

Wir empfehlen, das WatchBP Office alle zwei Jahre beziehungsweise nach mechanischer Beanspruchung (beispielsweise nach Herunterfallen) auf Genauigkeit zu prüfen. Wenden Sie sich an Microlife, um die Messgenauigkeit überprüfen zu lassen.

Reinigung der Manschette

Waschen Sie die Manschette NICHT!
Bügeln Sie die Manschette NICHT!



Waschen Sie die Manschette nicht!



Bügeln Sie die Manschette nicht!

Entsorgung



Akkus und elektronische Instrumente müssen entsprechend den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll.

Technische Daten

Betriebstemperatur/-feuchtigkeit:

- 10-40 °C / 50-104 °F

Aufbewahrungstemperatur/-feuchtigkeit:

- -20-+50 °C / -4-+122 °F
- 15-90% relative maximale Luftfeuchtigkeit

Gewicht:

- 1.080 Gramm (mit Akkupack)

Abmessungen:

- 200 x 125 x 90 mm

Messverfahren:

- Oszillometrisch, entsprechend Korotkoff

Messbereich:

- 30-280 mmHg – Blutdruck
- 40 bis 200 Pulsschläge pro Minute

Manschettendruckanzeige:

- Anzeigebereich: 0-299 mmHg
- Auflösung: 1 mmHg
- Statische Messgenauigkeit Wert ± 3 mmHg
- Pulsmessgenauigkeit: ± 5 % des Anzeigewerts

Spannungsquelle:

- Akkupack: 4,8 V C 3500 mAh
- Netzteil: 7,5 Volt Gleichspannung, 2 Ampere

Bezugnahmen auf Standards:

- EN 1060-1 /-3, NIBP-Requirements
- IEC60601-1 General requirement for safety
- IEC60601-1-2 Requirements for EMC
- EN1060-4, NIBP clinical investigation
- ANSI/AAMI SP10, NIBP requirements
- Bluetooth-System für V2.0
- FCC Part 15C

Microlife behält sich das Recht vor, technische Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Garantiekarte

Für dieses Gerät gilt eine Zwei-Jahres-Garantie und für das Zubehör eine einjährige Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie ist nur bei Vorlage der vom Verkäufer ausgefüllten Garantiekarte mit Bestätigung des Kaufdatums oder des Kaufbelegs gültig.



Produkt: WatchBP Office

Produkt Nr.: Twin200

Serien-Nr.:

Datum:

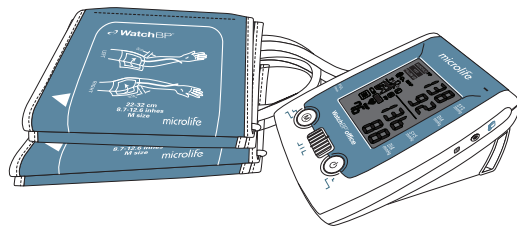
Name: _____

Adresse: _____

Datum: _____

Telefon: _____

E-Mail: _____





WatchBP[®] office

**Mesure simultanée bilatérale
associée à une fonction
auscultatoire pour une
mesure précise de la pression
artérielle en clinique.**

Mode d'emploi



Le WatchBP Office combine les avantages d'un tensiomètre et d'un sphygmomanomètre hybride et présente un mode de fonctionnement automatique. Il est conçu pour une mesure de la pression artérielle précise et sûre dans les cabinets médicaux et respecte les recommandations de la Société Européenne d'Hypertension (ESH), de l'American Heart Association (AHA) et de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS)¹.

¹ O'Brien E, Asmar R, Beilin L, Imai Y, et al. European Society of Hypertension recommendations for conventional, ambulatory and home blood pressure measurement. European Society of Hypertension Working Group on Blood Pressure Deviceing. *J Hypertens* 2003;21:821-848.

Table des matières

Description du produit

Éléments et affichage	79-80
Fourniture.....	81-82

Avant l'emploi du WatchBP Office

Sélection et mise en place du brassard.....	83-84
---	-------

Trois modes opératoires

Mode «AUSCULT»	85
Mode «1st»	86-87
Mode «FOLLOW-UP».....	88

Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office

Mode «AUSCULT»	89-90
Mode «1st»	91-93
Mode «FOLLOW-UP».....	94-96

Fonctions spéciales

Dissimulation des valeurs	97
Pression artérielle moyenne et pression différentielle	98

Prise de moins de trois mesures	99
Suppression du compte à rebours de 60 secondes	99
Réglage de la pression de gonflage.....	100
Réglage des intervalles de mesure	100

Visualisation des mesures

Mode «AUSCULT»	101
Modes «1st» et «FOLLOW-UP»	101-102

Commande sans fil du WatchBP Office

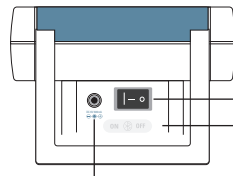
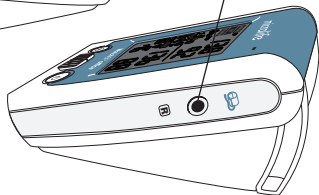
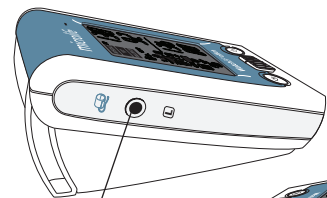
Installation du récepteur Bluetooth.....	103-104
Installation du logiciel.....	105
Commande sans fil du WatchBP Office	105-106

Annexes

Batterie rechargeable et bloc secteur.....	107
Dépannage.....	108
Messages d'erreur.....	109-110
Sécurité, entretien, test de précision et élimination.....	111-112
Caractéristiques techniques.....	113

Description du produit

Éléments

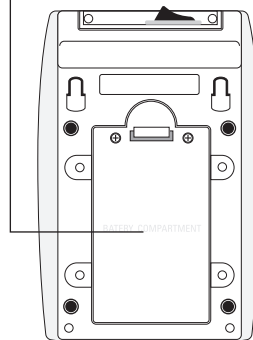
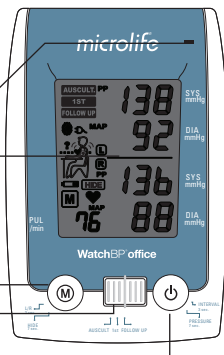


Interrupteur I/O
Interrupteur Bluetooth

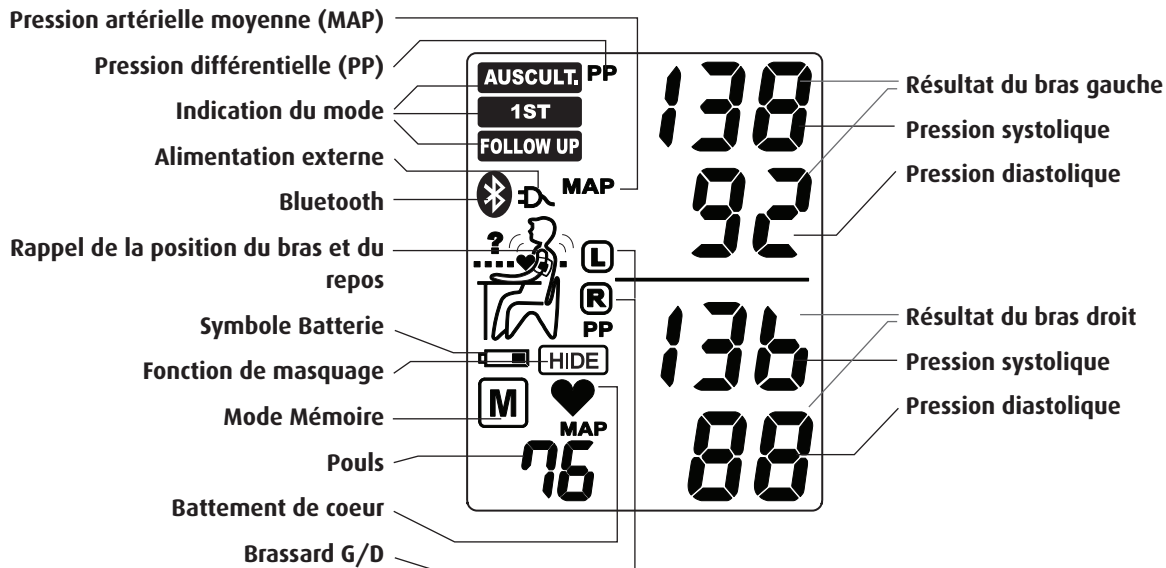
Prise électrique pour
bloc secteur

Compartiment des
batteries

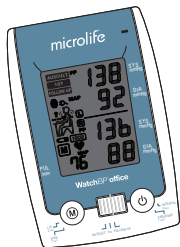
Témoin de recharge
Affichage
Bouton M (mémoire)
Sélecteur de mode
Bouton Marche/Arrêt



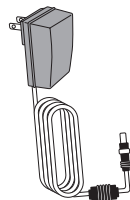
Affichage



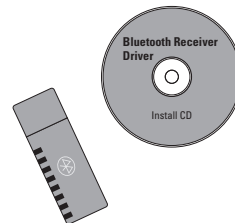
Le WatchBP Office et ses éléments



Tensiomètre WatchBP Office
(1 pce)



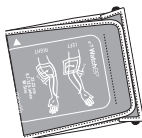
Bloc secteur CA X1 (entrée :
100-240 V~50/60 Hz 0,7 A ;
sortie : +7,5 V 2 A)



Récepteur Bluetooth X1
CD d'installation X1



CD Logiciel WatchBP
Office X1

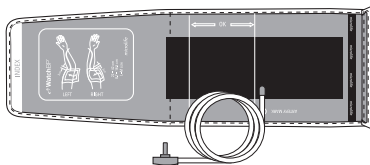


Taille M (22 cm~32 cm) X2
Taille L (32 cm~42 cm) X2



Mode d'emploi X1
Guide de prise en main rapide X1

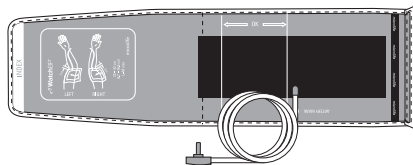
Brassards



M (taille moyenne)

22 - 32 cm (8,7 - 12,6 pouces)

Avec tuyau d'air 130 cm



L (grande taille)

32 - 42 cm (12,6 - 16,5 pouces)

Avec tuyau d'air 130 cm

✳️ *Veillez contacter Microlife ou un revendeur pour l'achat de brassards.*

Avant l'emploi du WatchBP Office

Sélection du bon brassard

Deux tailles sont fournies avec le WatchBP Office : M (moyenne) et L (grande). Choisissez la taille la mieux adaptée à la circonférence du bras du patient.



M (taille moyenne)

22 - 32 cm (8,75 - 12,5 pouces)

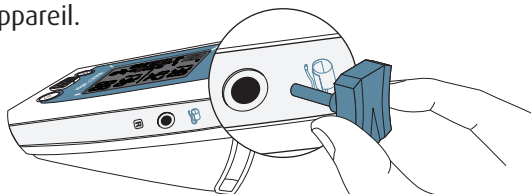
La taille M convient à la plupart des personnes.



L (grande taille)

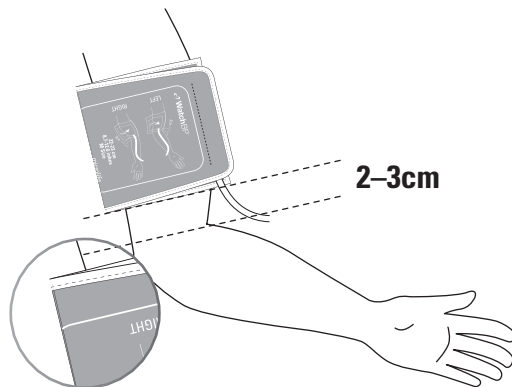
32 - 42 cm (12,5 - 16,5 pouces)

Branchez le brassard sur l'appareil en insérant le connecteur du brassard dans la prise pour brassard sur l'appareil.

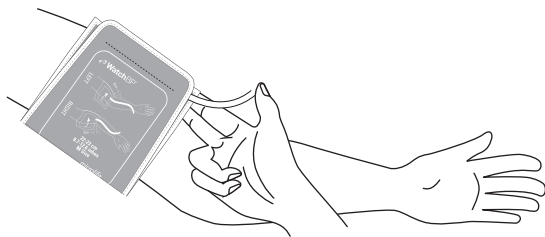


Mise en place correcte du brassard

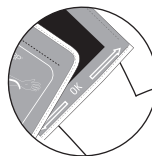
- 1) Placez le brassard autour du bras gauche (droit) de façon à ce que le tuyau d'air et le symbole de l'artère soient orientés vers l'avant-bras.
- 2) Ajustez le brassard sur le bras. Assurez-vous que le bord inférieur du brassard se trouve environ 2 à 3 cm ($\frac{3}{4}$ " à 1") au-dessus du coude.



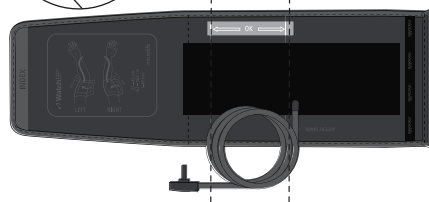
- 3) Serrez le brassard autour du bras.
- 4) Veillez à maintenir un certain espace entre le bras et le brassard. Le patient devrait pouvoir mettre 2 doigts entre le bras et le brassard. Le bras doit être découvert et pouvoir bouger librement. Enlevez les vêtements qui recouvrent ou serrent le bras.



- 5) Les brassards mal appliqués peuvent fausser les résultats de la mesure de la pression artérielle. Utilisez une autre taille si le repère Index à l'extrémité du brassard ne se trouve pas dans la zone "<- OK ->".
- 6) Effectuez les mêmes opérations pour l'autre bras si une double mesure est nécessaire.



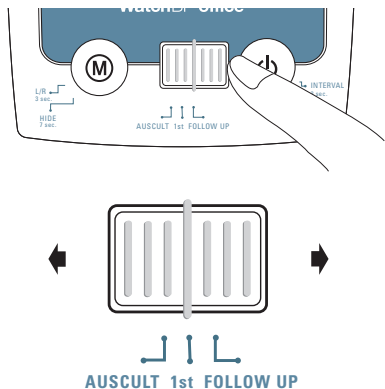
** Le repère Index du brassard mis en place devrait se situer dans cette zone.*



Trois modes opératoires

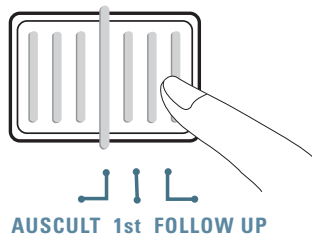
Choix d'un mode opératoire

Le WatchBP Office propose trois modes opératoires : «**AUSCULT**» (auscultatoire) «**1st**» (1ère visite) et «**FOLLOW-UP**» (suivi). Utilisez le sélecteur de mode de l'appareil pour choisir le mode souhaité.



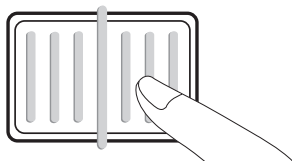
Mode «AUSCULT»

Choisissez le réglage «**AUSCULT**» pour mesurer la pression artérielle de patients souffrant d'arythmie cardiaque et, si nécessaire, pour confirmer s'il est possible d'appliquer pour le patient ausculté la méthode oscillométrique au moyen d'un tensiomètre numérique.



Mode «1st»

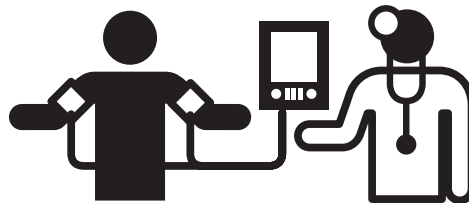
Choisissez la position «1st» pour effectuer, à la première visite d'un patient, une triple mesure complète sur les deux bras selon les recommandations de l'ESH/l'AHA concernant les relevés de la pression artérielle.



AUSCULT 1st FOLLOW UP

Mesures simultanées sur les deux bras

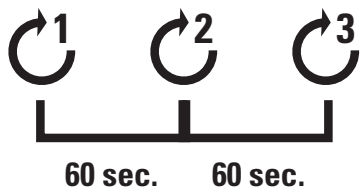
En mode «1st», le WatchBP Office relève la pression artérielle du patient simultanément sur les deux bras, ce qui permet de déterminer le bras de référence pour les mesures et des risques cardiovasculaires.



Trois modes opératoires (suite)

Triple mesure automatique

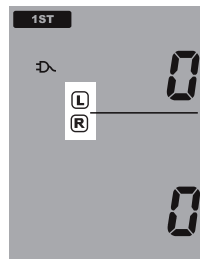
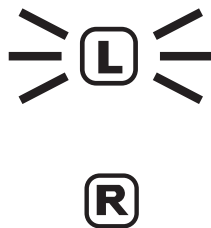
En mode «1st», le WatchBP Office prend par défaut trois mesures de la pression artérielle consécutives à une minute* d'intervalle. La moyenne de ces trois mesures représente le résultat de la pression artérielle prise lors de la première visite.



* L'utilisateur peut régler manuellement l'intervalle de mesure sur 15, 30, 45 ou 60 secondes en mode «1st» ou «Follow-up». (Veuillez vous reporter à la section sur les fonctions spéciales à la page 24).

Détermination du bon bras pour la mesure de la pression artérielle

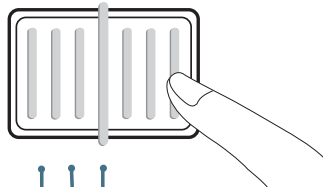
Si les résultats des mesures diffèrent de plus de 20 mmHg pour la pression systolique ou de plus de 10 mmHg pour la pression diastolique entre les deux bras lors de la séquence de trois mesures, le tensiomètre signalera le bras pour lequel les mesures sont plus élevées par la lettre L (gauche) ou R (droit) clignotante.



Le bras qui donne la plus haute pression artérielle est le bras de référence, celui que l'on utilisera pour les futures mesures.

Mode «FOLLOW-UP»

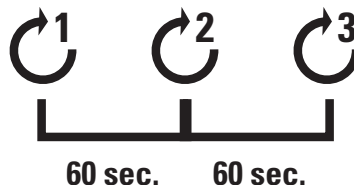
Choisissez le mode «**FOLLOW-UP**» pour effectuer une triple mesure automatique sur le bras de référence. Selon les recommandations de l'ESH/l'AHA concernant le suivi de la pression artérielle.



AUSCULT 1st FOLLOW UP

Triple mesure automatique

En mode «**FOLLOW-UP**», le WatchBP Office prend par défaut trois mesures consécutives à une minute d'intervalle. La moyenne de ces trois mesures représente le résultat du suivi de la pression artérielle.

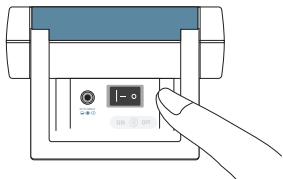


∴ L'utilisateur peut régler manuellement l'intervalle de mesure sur 15, 30, 45 ou 60 secondes en mode «1st» ou «Follow-up». (Veuillez vous reporter à la section sur les fonctions spéciales à la page 24).

Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office

Mode «AUSCULT»

- 1) **Mettre l'appareil sous tension** – réglez l'interrupteur I/O au dos de l'appareil sur ON et assurez-vous que l'interrupteur Bluetooth est en position OFF.

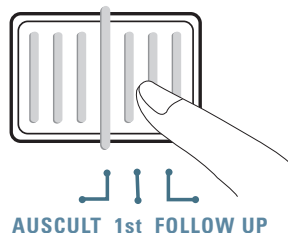


- 2) **Appliquer le brassard*** – mettez le brassard correctement autour du bras de référence.



* Des instructions visuelles additionnelles se trouvent sur le brassard

- 3) **Sélectionner le mode «AUSCULT»** – placez le sélecteur de mode sur «AUSCULT».



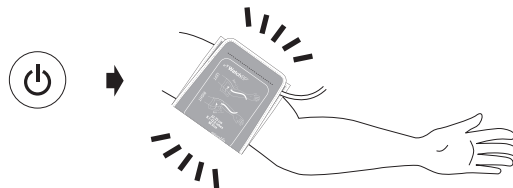
- 4) **Adapter la pression de gonflage si nécessaire** – vous pouvez régler la pression de gonflage manuellement entre 140 et 280 mmHg en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pendant 7 secondes.

Appuyez sur le bouton M pour régler la pression, puis sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le réglage.



- ❖ La pression de gonflage par défaut est de 180 mmHg.
- ❖ Quand l'appareil est en mode veille, il vous rappelle le réglage courant de la pression en l'affichant sur l'écran.

- 5) **Déclencher le gonflage** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour déclencher le gonflage.



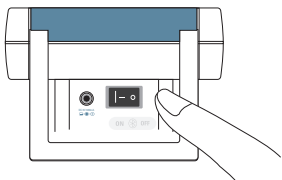
- 6) **Relever les valeurs** – relevez la pression systolique et la pression diastolique de la même manière que pour les mesures sphygmomanométriques.
- 7) **Mettre l'appareil en veille** – vous pouvez régler l'appareil en veille en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. L'appareil se mettra en veille au bout de cinq minutes d'inaction.



Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office (suite)

Mode «1st»

- 1) **Mettre l'appareil sous tension** – réglez l'interrupteur I/O au dos de l'appareil sur ON et assurez-vous que l'interrupteur Bluetooth est en position OFF.

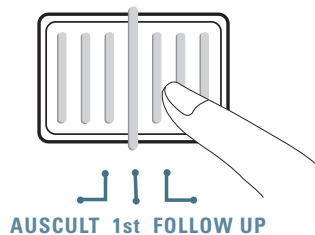


- 2) **Appliquer le brassard** – mettez le brassard correctement autour de chaque bras du patient.



✱ *Des instructions visuelles additionnelles se trouvent sur le brassard*

- 3) **Sélectionner le mode «1st»** – placez le sélecteur de mode sur «1st».



- 4) **Adapter la pression de gonflage si nécessaire** – vous pouvez régler la pression de gonflage manuellement entre 140 et 280 mmHg en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pendant 7 secondes.

Appuyez sur le bouton M pour régler la pression, puis sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le réglage.



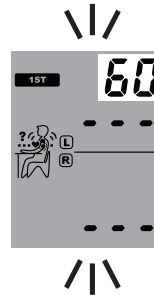
**Appuyez pendant
7 secondes...**



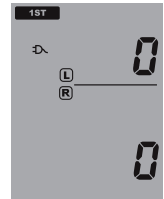
- ❖ La pression de gonflage par défaut est de 180 mmHg.
- ❖ L'appareil dégonflera le brassard et le regonflera si la tension artérielle du patient dépasse la pression de gonflage réglée.
- ❖ Quand l'appareil est en mode veille, il vous rappelle le réglage courant de la pression en l'affichant sur l'écran.

5) **Déclencher les mesures** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour déclencher la mesure.

❖ Un compte à rebours de 60 secondes se met en marche pour la première mesure.



**Compte à
rebours de 60
secondes...**

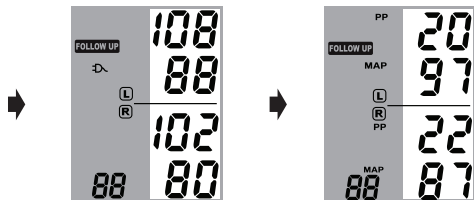


6) **Trois mesures consécutives** – l'appareil prendra trois mesures consécutives à une minute d'intervalle.



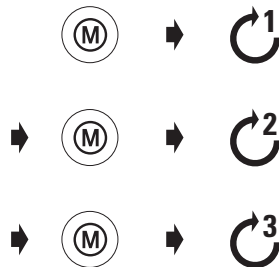
Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office (suite)

- 7) **Voir la mesure moyenne** – seule la mesure moyenne s'affichera au bout des trois mesures du cycle.



※ Une fois les mesures achevées, la pression artérielle déterminée sur le bras sur lequel les valeurs sont toujours les plus élevées clignotera pendant 5 secondes. Si la différence entre les deux bras est négligeable (20 mmHg pour la pression systolique ou 10 mmHg pour la pression diastolique ou les deux), aucune mesure ne clignote.

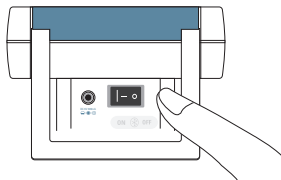
- 8) **Voir toutes les mesures** – vous pouvez visualiser les résultats des trois mesures en appuyant sur le bouton M. Appuyez sur le bouton M une fois pour afficher les résultats de la première mesure. Continuez à appuyer sur le bouton M pour voir les autres mesures.



※ Le WatchBP Office enregistre seulement les trois dernières mesures réalisées en mode «1st» ou «FOLLOW-UP». Pour consulter les valeurs de pression artérielle d'un patient ultérieurement, veuillez utiliser le logiciel WatchBP Office fourni.

Mode «FOLLOW-UP»

- 1) **Mettre l'appareil sous tension** – réglez l'interrupteur I/O au dos de l'appareil sur ON et assurez-vous que l'interrupteur Bluetooth est en position OFF.

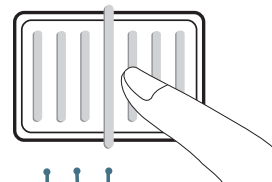


- 2) **Appliquer le brassard*** – mettez le brassard correctement autour du bras de référence.



* Des instructions visuelles additionnelles se trouvent sur le brassard

- 3) **Sélectionner le mode «FOLLOW-UP»** – placez le sélecteur de mode sur «FOLLOW-UP».



AUSCULT 1st FOLLOW UP

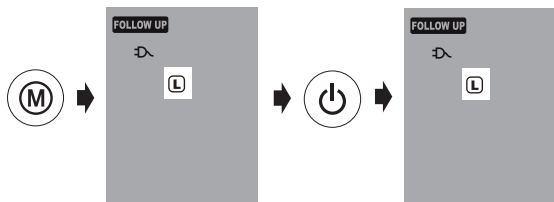
- 4) **Sélectionner le brassard** – réglez l'appareil de manière à ce qu'il gonfle uniquement le brassard choisi (droit ou gauche). Appuyez sur le bouton M pendant 3 secondes.



**Appuyez pendant
3 secondes...**

Mesure de la pression artérielle avec le WatchBP Office (suite)

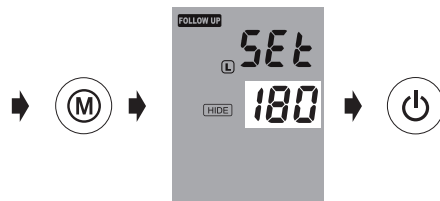
- 5) Pressez le bouton M pour commuter entre le brassard droit (R) et le brassard gauche (L). Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le réglage.



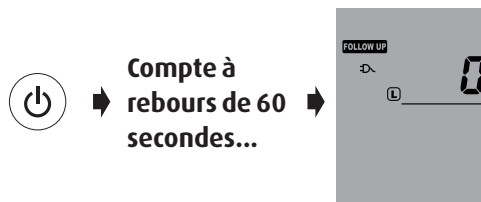
- 6) **Changer la pression de gonflage** – vous pouvez régler la pression de gonflage manuellement entre 140 et 280 mmHg en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pendant 7 secondes.

Appuyez sur le bouton M pour régler la pression, puis réappuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le réglage.

-  ➔ **Appuyez pendant 7 secondes...**



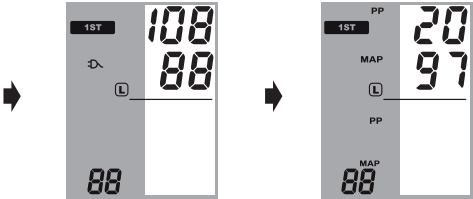
- 7) **Déclencher les mesures** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour déclencher la mesure.



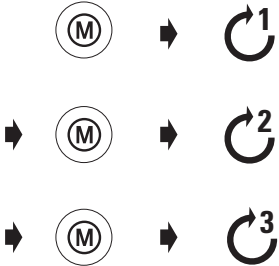
8) **Trois mesures consécutives** – l'appareil prendra trois mesures consécutives à une minute d'intervalle.



9) **Voir la mesure moyenne** – seule la mesure moyenne s'affichera au bout des trois mesures du cycle.



10) **Voir toutes les mesures** – vous pouvez visualiser les résultats des trois mesures en appuyant sur le bouton M. Appuyez sur le bouton M une fois pour afficher les résultats de la première mesure. Continuez à appuyer sur le bouton M pour voir les autres mesures.



❖ *Le WatchBP Office enregistre seulement les trois dernières mesures réalisées en mode «1st» ou «FOLLOW-UP». Pour consulter les valeurs de pression artérielle d'un patient ultérieurement, veuillez utiliser le logiciel WatchBP Office fourni.*

Fonctions spéciales

Dissimulation des valeurs

Le tensiomètre WatchBP Office intègre une fonction de masquage qui permet d'éviter des pressions artérielles élevées provoquées par le stress qu'engendre la visualisation des résultats.

※ Cette caractéristique est seulement disponible en mode «follow up».

※ Quand la fonction de masquage est active, le compte à rebours entre chaque mesure et le texte «**HIDE**» s'affichent.

※ Veuillez vous assurer que l'interrupteur Bluetooth est en position OFF sinon vous ne pouvez pas régler la fonction de masquage.



- 1) **Activer la fonction de masquage «Hide»** – appuyez sur le bouton M pendant 7 secondes.



Appuyez pendant 7 secondes...

- 2) **Activer ou désactiver** – réappuyez sur le bouton M pour activer ou désactiver la fonction de masquage.



⇒ 0n ⇒



⇒ OFF ⇒

- 3) **Confirmer** – appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour confirmer le réglage.

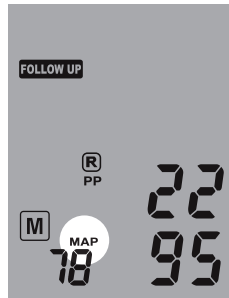


⇒ 0n ⇒

※ La fonction de masquage est active en mode «1st» et ne peut être désactivée.

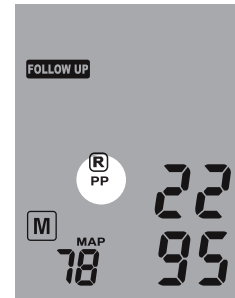
MAP (pression artérielle moyenne)

Le WatchBP Office mesure la vraie pression artérielle moyenne (MAP) du patient. Chaque mesure établit une seule valeur MAP. La mesure moyenne affichera la valeur MAP moyenne. En mode Mémoire, la valeur MAP s'affiche avec la pression systolique/diastolique une fois toutes les cinq secondes.



PP (pression différentielle)

Le WatchBP Office mesure la pression différentielle (PP) du patient : pression différentielle = pression systolique - pression diastolique. Chaque mesure établit une seule valeur PP. La mesure moyenne affichera la valeur PP moyenne. En mode Mémoire, la valeur PP s'affiche avec la pression systolique/diastolique une fois toutes les cinq secondes.



Prise de moins de trois mesures

En mode «**FOLLOW-UP**», vous pouvez interrompre la séquence de mesure n'importe quand avec le bouton Marche/Arrêt. Si vous appuyez pendant un certain temps sur le bouton Marche/Arrêt, l'appareil se met en veille et annule les mesures restantes de la séquence. Les données des mesures accomplies apparaissent sur pression du bouton M.



Annule les mesures restantes à tout moment durant la séquence de mesure.

Suppression du compte à rebours de 60 secondes

En mode «**1st**» ou «**FOLLOW-UP**», vous pouvez ignorer le compte à rebours de 60 secondes préalable aux mesures en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. Une fois le bouton Marche/Arrêt pressé, l'appareil déclenche immédiatement la prochaine mesure.



Supprime le compte à rebours de 60 secondes et commence la mesure.

** Vous pouvez mettre l'appareil en veille en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt à la fin des mesures. L'appareil se mettra en veille au bout de cinq minutes d'inaction.*



Mode veille

Réglage de la pression de gonflage

Vous pouvez régler la pression de gonflage manuellement entre 140 et 280 mmHg en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt pendant 7 secondes.



**Appuyez pendant
7 secondes...**

Appuyez sur le bouton M pour régler la pression, puis réappuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour enregistrer le réglage.



Réglage des intervalles de mesure

Dans les modes 1st et Follow-up, il est possible de régler les intervalles de mesure de 15, 30, 45 ou 60 secondes manuellement.

- 1) Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 3 secondes.



**Appuyez pendant
3 secondes...**

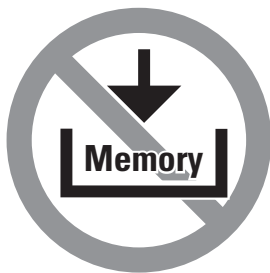
- 2) Appuyez sur le bouton M pour régler l'intervalle de mesure, puis appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour le confirmer. L'appareil se remet en veille.



Visualisation des mesures

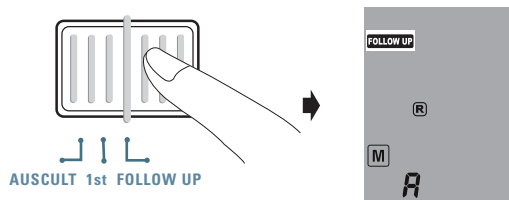
Mode «AUSCULT»

En mode «AUSCULT», le WatchBP Office fonctionne comme un simple tensiomètre. Il n'effectue pas de mesures oscillométriques, et vous devez vous rappeler les valeurs systolique et diastolique.



Modes «1st» et «FOLLOW-UP»

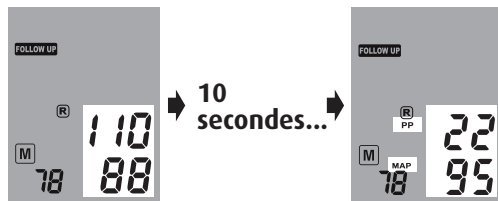
- 1) **Commuter le sélecteur de mode** – vous pouvez appuyer sur le bouton M en mode «1st» ou «FOLLOW-UP» pour rappeler le dernier jeu de triples mesures.



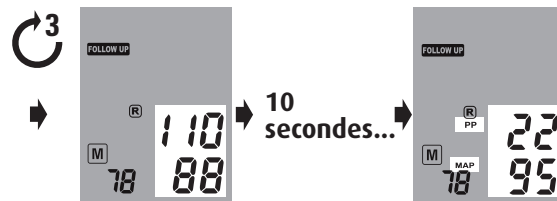
- 2) **Visualiser la moyenne de toutes les mesures** – un "A" s'affiche, suivi de la moyenne de toutes les mesures prises durant la dernière séquence.



- 3) **Visualiser les valeurs MAP et PP** – dix secondes après l'affichage de la pression sanguine moyenne, l'appareil indiquera la pression différentielle (PP) et la pression artérielle moyenne (MAP).



- 5) Les valeurs de la troisième mesure (y compris les valeurs PP et MAP) s'affichent dans l'ordre indiqué au point 3.



- 4) **Visualiser des mesures individuelles** – réappuyez sur le bouton M pour visualiser des mesures individuelles. Le chiffre "3" clignote dans l'affichage pour signaler la troisième mesure.

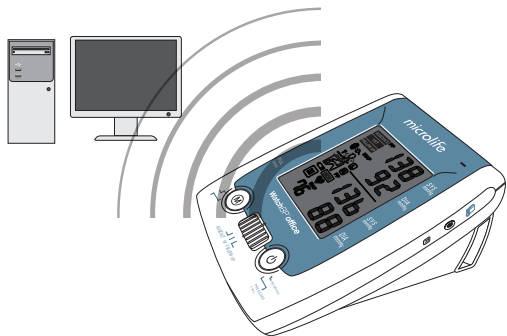


- 6) Appuyez sur le bouton M pour rappeler les deuxième et première mesures du dernier jeu de mesures effectuées.



Commande sans fil du WatchBP Office

Vous pouvez commander le WatchBP Office sans fil via Bluetooth avec le logiciel WatchBP Office fourni. Veuillez suivre les opérations indiquées ci-après pour établir une connexion sans fil à votre ordinateur.

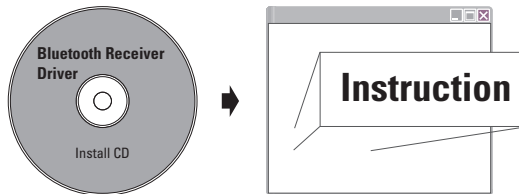


❖ Avant d'installer le logiciel WatchBP Office, vous devez installer le pilote pour le récepteur Bluetooth sur l'ordinateur.

❖ La distance entre le WatchBP Office et l'ordinateur utilisé ne devrait pas dépasser 10 m.

Installation du récepteur Bluetooth

- 1) Insérez le CD "Bluetooth USB Adaptor" fourni dans le lecteur CD-ROM de l'ordinateur. Cliquez sur «**setup.exe**» dans le répertoire du CD-ROM.
- 2) Une fenêtre d'installation s'affichera. Suivez les instructions affichées.

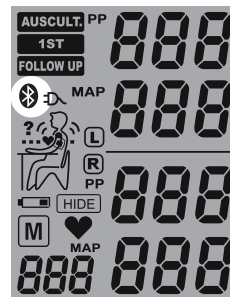
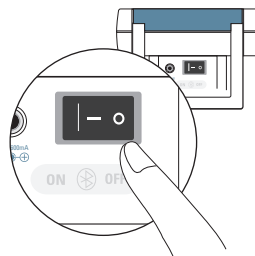


- 3) Insérez le récepteur Bluetooth dans un port USB de l'ordinateur lorsque le programme d'installation le demandera.
- 4) Redémarrez l'ordinateur après l'installation.
 - ❖ Sélectionnez un port USB et assurez-vous de toujours utiliser le même port.
 - ❖ N'utilisez pas un autre récepteur Bluetooth.



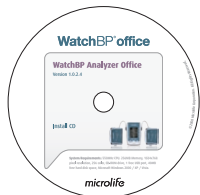
**Redémarrez
votre
ordinateur**

- 5) Activez la fonction Bluetooth du WatchBP Office en réglant l'interrupteur Bluetooth au dos de l'appareil sur ON. L'icône Bluetooth s'illuminera et clignotera en permanence pour signaler une connexion.
 - ❖ *Le WatchBP Office ne réagit à aucune pression de bouton quand la fonction Bluetooth est active, cela dans le but d'empêcher une interruption accidentelle pendant la mesure.*



Installation du logiciel WatchBP Office

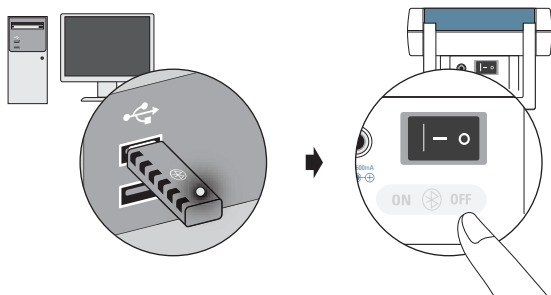
- 1) Insérez le CD dans le lecteur CD-ROM de votre ordinateur. Cliquez ensuite sur «**setup.exe**» dans le répertoire du CD.
- 2) Suivez les instructions affichées dans la fenêtre d'installation sur l'ordinateur.
- 3) Redémarrez à la fin de l'installation l'ordinateur avant la première utilisation du programme.



✳ *Configuration système requise : unité centrale de 550 MHz, mémoire de 256 Mo, résolution de 1 024x768 pixels, 256 couleurs, lecteur CD-ROM, 1 port USB libre, 40 Mo de mémoire libre sur le disque dur, Microsoft Windows 2000 / XP / Vista.*

Commande sans fil de l'appareil

- 1) Réglez l'interrupteur Bluetooth au dos de l'appareil sur ON.
- 2) Assurez-vous que le récepteur Bluetooth est bien placé et que le témoin est allumé (le cas échéant).
- 3) Démarrez le logiciel WatchBP Office sur l'ordinateur. Effectuez les opérations suivantes pour commander le WatchBP Office à partir de l'ordinateur.



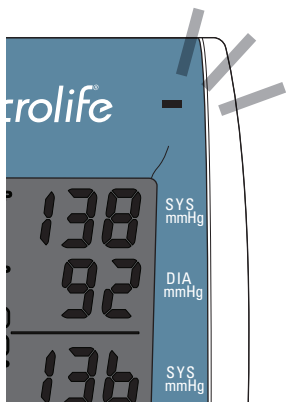
Commandes du logiciel	
Choisir le mode de mesure de la pression artérielle	Cliquez sur « Première visite », « Suivi »
Entrer l'ID du patient	Saisissez l'ID du patient
Déclencher la mesure	Appuyez sur le bouton «Mesure»
Enregistrer les mesures de la pression artérielle	Cliquez sur «Sauvegarde». Les données seront enregistrées dans une feuille Excel. Le nom du fichier est attribué automatiquement et se décompose comme suit: « ID du patient + WatchBP Office + mode de mesure + aaaammjj.xls ».
Voir les données	Placez-vous dans le dossier d'enregistrement du fichier et ouvrez le fichier Excel correspondant.
Imprimer la feuille	Cliquez sur la fonction Imprimer du programme Excel quand le fichier Excel correspondant est ouvert.
Débrancher l'appareil	Cliquez sur <<Déconnexion>> avant de quitter le programme.
Fermer le programme	Cliquez sur «Quitter».

※ Après son démarrage, le logiciel cherche automatiquement le WatchBP le plus proche. S'il ne le trouve pas, assurez-vous que l'interrupteur Bluetooth au dos du WatchBP Office est réglé sur ON.

Batterie rechargeable et bloc secteur

Batterie rechargeable

Le WatchBP Office est alimenté par une unité batterie Ni-MH rechargeable permettant d'effectuer 400~500 cycles de mesure. La batterie est rechargeable au moyen du bloc secteur fourni.

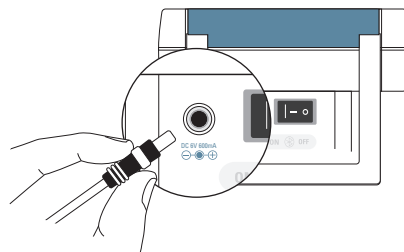


- ❖ *Quand le témoin de recharge est orange, la recharge est en cours.*
- ❖ *Lorsque le témoin est vert, la recharge est achevée.*

Utilisation du bloc secteur

Veillez uniquement utiliser le bloc secteur Microlife (DSA-20P-05) fourni avec le WatchBP Office pour recharger la batterie.

- 1) Insérez le câble du bloc secteur dans la prise électrique du WatchBP Office.
- 2) Branchez la fiche du bloc secteur sur la prise de courant. Une fois le bloc secteur branché, l'appareil ne sera plus alimenté par la batterie.



Dépannage

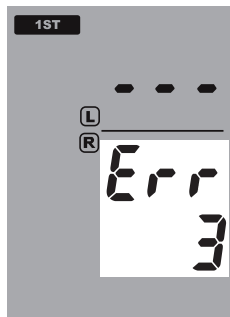
Problème	Cause possible	Solution possible
Pas d'alimentation (pas d'affichage)	Le câble d'alimentation est mal branché	Branchez la fiche du câble sur une prise de courant.
	La batterie est complètement déchargée	Rechargez la batterie rechargeable au moyen du bloc secteur fourni.
Le brassard ne se gonfle pas correctement	Le tuyau d'air est mal raccordé	Connectez correctement le tuyau à l'appareil.
	Fuites du tuyau/du brassard	Contrôlez le tuyau ou le brassard pour détecter des fissures. Veuillez vous adresser au Service Client de Microlife pour régler ce problème.
Réglage impossible de la fonction de masquage, de la pression de gonflage et de l'intervalle de pause	La fonction sans fil est active	Il est impossible de commander l'appareil avec le bouton Marche/Arrêt et le bouton M quand l'interrupteur Bluetooth est réglé sur ON. Veuillez mettre l'interrupteur Bluetooth sur OFF ou utiliser le logiciel fourni pour commander l'appareil.
Mesure impossible		
Pas de résultats affichés entre les mesures	L'appareil est en mode AUSCULT ou la fonction de masquage est active	Désactivez la fonction de masquage ou réglez l'appareil en mode «1st» / «FOLLOW-UP» pour mesurer la pression artérielle.
Appareil inaccessible depuis l'ordinateur	Logiciel Bluetooth non installé	Assurez-vous que le logiciel Bluetooth fourni avec l'appareil est installé sur l'ordinateur.

Messages d'erreur

Si une erreur se produit durant la mesure, celle-ci sera interrompue et un message d'erreur «Err» s'affichera.

≡ Err ≡

- Veuillez contacter le centre SAV local de Microlife si l'erreur persiste.
- Si vous pensez que les résultats sont inhabituels, veuillez lire attentivement les indications du présent mode d'emploi.



Erreur	Description	Cause et solution possibles
«Err 1»	Signal trop faible	Les signaux du pouls sur le brassard sont trop faibles. Mettez le brassard correctement en place et répétez la mesure.
«Err 2»	Signal d'erreur	Le brassard a détecté des signaux d'erreur pendant la mesure, causés par exemple par un mouvement ou une contraction musculaire. Répétez la mesure en maintenant le bras immobile.

«Err 3»	Pas de pression dans le brassard	Il est impossible d'établir une pression adéquate dans le brassard. Des fuites peuvent en être à l'origine. Remplacez l'unité batterie si nécessaire. Répétez la mesure.
«Err 5»	Résultat anormal	Les signaux de mesure sont inexacts et aucun résultat ne peut être affiché. Lisez la liste de contrôle pour effectuer des mesures fiables, puis répétez la mesure.

«HI»	Pouls ou pression du brassard trop élevé(e)	La pression dans le brassard est trop élevée (plus de 300 mmHg) OU le pouls est trop élevé (plus de 200 battements par minute). Le patient doit se détendre pendant 5 minutes. Répétez ensuite la mesure.
«LO»	Pouls trop bas	Le pouls est trop bas (moins de 40 battements par minute). Répétez la mesure.

Sécurité, entretien, test de précision et élimination

Sécurité et protection

Cet appareil se destine seulement à l'application décrite dans le présent mode d'emploi. Il renferme des éléments sensibles devant être traités avec précaution. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable de dommages provoqués par une utilisation incorrecte.



- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Ils pourraient avaler certaines parties, assez petites.
- N'activez la pompe qu'après la mise en place du brassard.
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou si quelque chose d'inhabituel se produit.
- Lisez les consignes de sécurité des différentes sections du mode d'emploi.
- Ne raccordez pas l'appareil à un ordinateur avant que le logiciel de l'ordinateur ne vous le demande.

Respectez les conditions de stockage et d'emploi décrites dans le chapitre "Caractéristiques techniques" du présent manuel.



Protégez l'appareil contre l'eau et l'humidité



N'exposez pas l'appareil directement au soleil



Protégez l'appareil contre des températures trop hautes ou trop basses



Évitez de placer l'appareil à proximité de champs électromagnétiques, tels que ceux créés par un téléphone portable



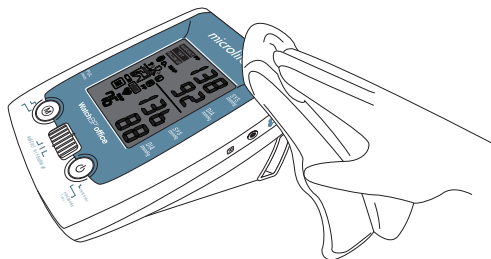
N'ouvrez jamais l'appareil



Évitez de faire tomber l'appareil et de lui faire subir des chocs

Entretien de l'appareil

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux sec.



Test de précision

Nous vous recommandons de faire contrôler la précision du WatchBP Office tous les 2 ans ou après un choc mécanique (par ex. chute). Veuillez pour cela vous adresser à Microlife.

Nettoyage du brassard

NE lavez PAS le brassard. NE repassez PAS le brassard.




Ne lavez pas le brassard !



Ne repassez pas le brassard !

Elimination

 Eliminez les batteries et les instruments électroniques en respectant la réglementation locale en vigueur. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Caractéristiques techniques

Température de fonctionnement/ humidité :

- 10 à 40 °C / 50 à 104 °F

Température de stockage/humidité :

- -20 à +50 °C / -4 à +122 °F
- 15 - 90 % d'humidité relative maximum

Poids :

- 1 080 g (avec unité batterie rechargeable)

Dimensions :

- 200 x 125 x 90 mm

Méthode de mesure :

- Oscillométrique, selon Korotkoff

Plage de mesure :

- 30 - 280 mmHg – pression artérielle
- 40 - 200 battements par minute – pouls

Affichage de la pression du brassard :

- Plage : 0 - 299 mmHg
- Résolution : 1 mmHg
- Précision statique : ± 3 mmHg
- Précision du pouls : ± 5 % de la valeur indiquée

Alimentation :

- Unité batterie rechargeable ; 4,8 V C3500 mAh
- Bloc secteur CC 7,5 V, 2 A

Référence aux normes :

- EN 1060-1 /-3, exigences relatives aux tensiomètres non invasifs
- CEI60601-1, exigences de sécurité générales
- CEI60601-1-2, exigences CEM
- EN1060-4, validation clinique de tensiomètres non invasifs
- ANSI/AAMI SP10, exigences relatives aux tensiomètres non invasifs
- Système Bluetooth V2.0
- FCC partie 15C

Microlife se réserve le droit de modifier les données techniques sans préavis.

Carte de garantie

Cet appareil est assorti d'une garantie de deux ans, les accessoires d'une garantie de un an, à compter de la date d'achat.

Cette garantie est seulement valable sur présentation de la carte de garantie remplie par le propriétaire avec confirmation de la date d'achat ou justificatif d'achat.

Nom : _____

Adresse : _____

Date : _____

Téléphone : _____

E-mail : _____

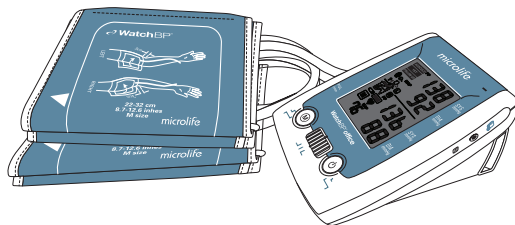


Produit : WatchBP Office

Code : Twin200

N° de série :

Date :





WatchBP[®] office

**Misurazione simultanea su
entrambe le braccia e
funzione auscultatoria per una
misurazione accurata della
pressione sanguigna in studio.**

Manuale di istruzioni



IT → 117

microlife[®]

WatchBP Office combina i vantaggi di un dispositivo automatico di misurazione della pressione con quelli di uno sfigmomanometro ibrido ed è studiato per una misurazione della pressione sanguigna semplice, accurata e affidabile in studio, in base alle linee guida consigliate dalla European Society of Hypertension (ESH), dall'American Heart Association (AHA) e dalla World Health Organization (ESH)¹.

¹ O'Brien E, Asmar R, Beilin L, Imai Y, et al. European Society of Hypertension recommendations for conventional, ambulatory and home blood pressure measurement. European Society of Hypertension Working Group on Blood Pressure Deviceing. *J Hypertens* 2003;21:821-848.

Indice

Descrizione del prodotto

Nome delle parti e display	117-118
Componenti e accessori	119-120

Prima di usare WatchBP Office

Scegliere e indossare il bracciale corretto...	121-122
--	---------

Tre modalità di funzionamento

Modalità «AUSCULTAZIONE»	123
Modalità «1ma VISITA»	124-125
Modalità «FOLLOW-UP».....	126

Effettuare le misurazioni con WatchBP Office

Modalità «AUSCULTAZIONE».....	127-128
Modalità «1ma VISITA»	129-131
Modalità «FOLLOW-UP».....	132-134

Funzioni speciali

Nascondere i valori delle misurazioni.....	135
Pressione arteriosa e pressione polso medie ...	136
Effettuare meno di tre misurazioni	137

Saltare il conto alla rovescia di 60 secondi.....	137
Impostazione della pressione di gonfiaggio.....	138
Impostazione degli intervalli di misurazione	138

Visualizzazione delle misurazioni

Modalità «AUSCULTAZIONE»	139
Modalità «1ma VISITA» e «FOLLOW-UP» ..	139-140

Controllo wireless di WatchBP Office

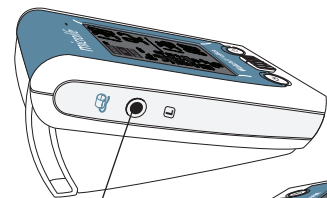
Impostazione del ricevitore Bluetooth	141-142
Installazione del programma software	143
Controllo wireless del dispositivo	143-144

Appendice

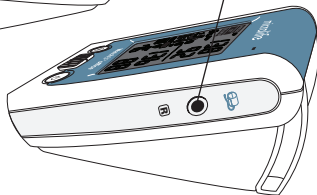
Batteria ricaricabile e alimentatore	145
Eliminazione dei guasti.....	146
Messaggi di errore	147-148
Sicurezza, cura, test di precisione e smaltimento.....	149-150
Specifiche tecniche	151

Descrizione del prodotto

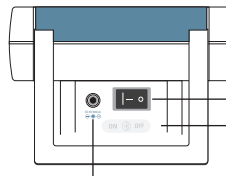
Nome delle parti



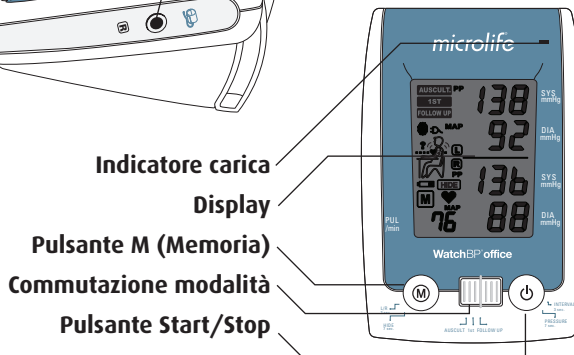
Preso bracciale (S)



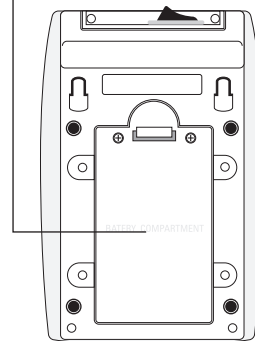
Preso bracciale (D)



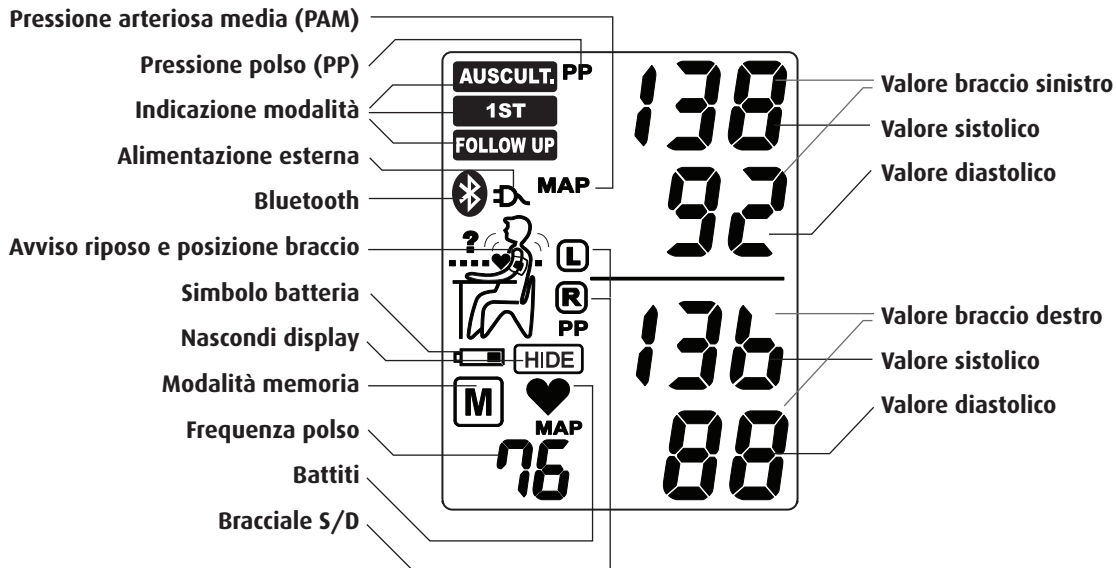
Interruttore I/O
Interruttore Bluetooth
Preso alimentatore
Vano batteria



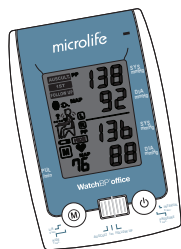
Indicatore carica
Display
Pulsante M (Memoria)
Commutazione modalità
Pulsante Start/Stop



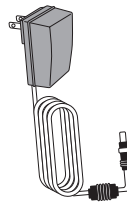
Display



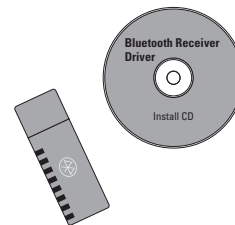
WatchBP Office e componenti



Dispositivo per la
misurazione della pressione
WatchBP Office (1 pz.)



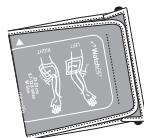
Adattatore CA X1 (Ingresso:
100-240V~50/60Hz 0.7A
Uscita: +7.5V 2A)



Ricevitore Bluetooth X1
CD installazione X1



CD software WatchBP
Office X1

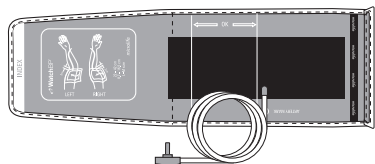


M misura (22cm~32cm) X2
L misura (32cm~42cm) X2



Manuale istruzioni X1
Guida Quick Start X1

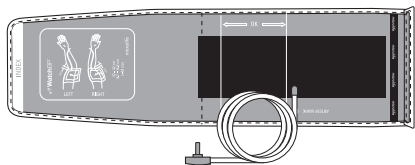
Bracciali selettivi



M (misura media)

22 - 32 cm (8.7 - 12.6 in.)

Con tubo aria 130 cm



L (misura large)

32 - 42 cm (12.6 - 16.5 in.)

Con tubo aria 130 cm

✧ *Contattare Microlife o i suoi distributori per acquistare bracciali.*

Prima di usare WatchBP Office

Scegliere il bracciale giusto

Insieme a WatchBP Office vengono forniti due bracciali di misura diversa: Media e Large. Scegliere la misura di bracciale che più si adatta alla circonferenza del braccio del paziente.



M (misura media)

22 - 32 cm (8.75 - 12.5 in.)

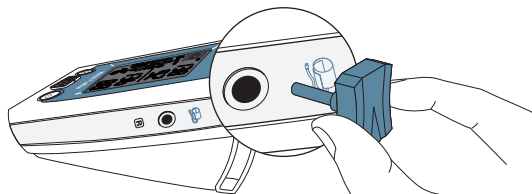
M è la misura giusta per la maggior parte delle persone.



L (misura large)

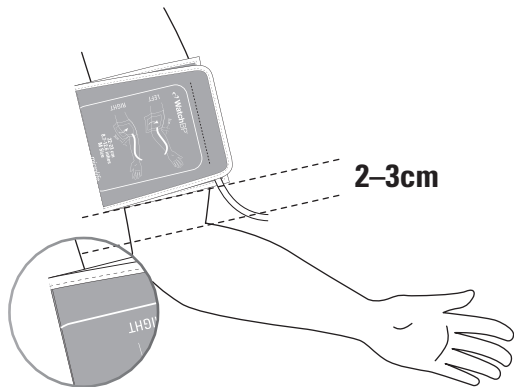
32-42 cm (12.5-16.5 in.)

Collegare il bracciale al dispositivo, inserendo il connettore del bracciale nella rispettiva presa.

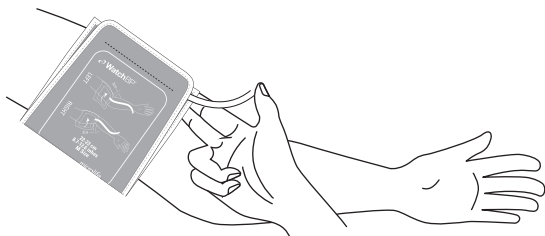


Indossare correttamente il bracciale

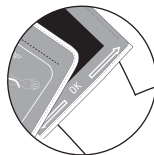
- 1) Posizionare il bracciale sul braccio sinistro (destro) in modo che il tubo dell'aria e la freccia che indica l'arteria puntino verso l'avambraccio.
- 2) Applicare il bracciale al braccio. Controllare che il bordo inferiore del bracciale si trovi ca. a $\frac{3}{4}$ " - 1" (2 - 3cm) al di sopra del gomito.



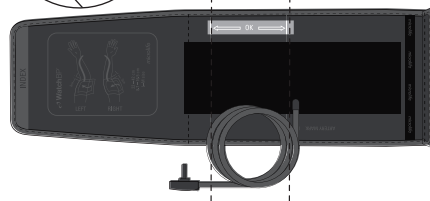
- 3) Avvolgere e stringere il bracciale intorno al braccio.
- 4) Lasciare un piccolo spazio libero fra il braccio e il bracciale. Il paziente deve essere in grado di inserire 2 dita fra il braccio e il bracciale. Non indossare abiti che stringono il braccio. Eliminare tutti gli indumenti che coprono o stringono il braccio sottoposto a misurazione.



- 5) Bracciali non indossati correttamente possono causare misurazioni della pressione non corrette. Usare un bracciale di misura diversa se l'indicatore della zona sulla parte terminale del bracciale non corrisponde alla zona specificata dalle strisce indicatrici.
- 6) Procedere allo stesso modo per l'altro braccio se si effettua la misurazione su entrambe le braccia.



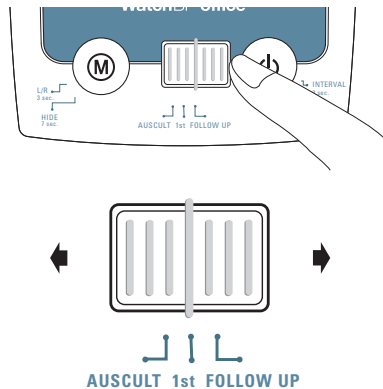
** L'indicatore della zona del bracciale deve trovarsi in questa zona.*



Tre modalità di funzionamento

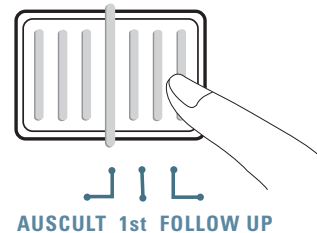
Scegliere una modalità di funzionamento

Il dispositivo WatchBP Office dispone di tre modalità operative: Modalità «**AUSCULTAZIONE**», «**1ma VISITA**» e «**FOLLOW-UP**». Usare l'interruttore modalità sul lato del dispositivo per scegliere la modalità desiderata.



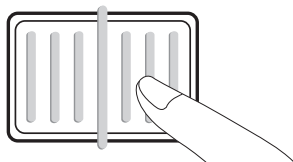
Modalità «**AUSCULTAZIONE**»

Selezionare «**AUSCULTAZIONE**» Modalità per la misurazione della pressione sanguigna di pazienti con aritmie e se necessario per confermare se un paziente è adatto all'uso del metodo oscillometrico con monitor digitale della pressione sanguigna.



Modalità «1ma VISITA»

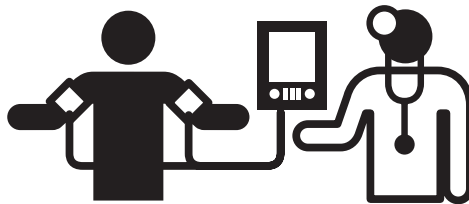
Selezionare la modalità «**1ma VISITA**» per effettuare una tripla misurazione completamente automatica su entrambe le braccia in base ai protocolli ESH/AHA per la misurazione della pressione in pazienti alla prima visita in studio.



AUSCULT 1st FOLLOW UP

Misurazioni simultanee su entrambe le braccia

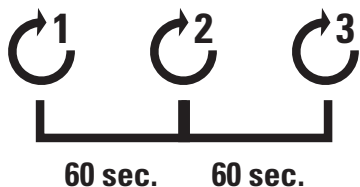
In modalità «**1ma VISITA**», il dispositivo WatchBP Office misura la pressione sanguigna del paziente su entrambe le braccia simultaneamente, aiutando la determinazione del braccio più adatto alla misurazione e per rilevare altri potenziali rischi cardiovascolari.



Tre modalità operative (cont.)

Tripla misurazione automatica

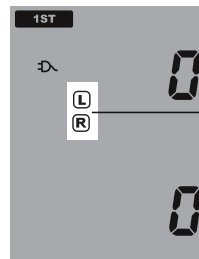
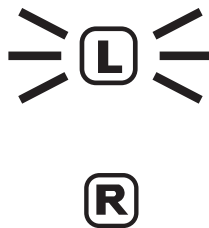
In modalità «**1ma VISITA**» il dispositivo WatchBP Office di default effettua automaticamente tre misurazioni consecutive a distanza di un minuto una dall'altra. Si esegue la media di queste tre misurazioni per ottenere la misurazione della pressione sanguigna della prima visita.



※ *L'utente può impostare manualmente l'intervallo di misurazione a 15, 30, 45 o 60 secondi nelle modalità 1ma Visita e Follow-up. (Fare riferimento alla sezione funzioni speciali a pagina 24 "Impostazione dell'intervallo di misurazione").*

Determinare il braccio più adatto alla misurazione

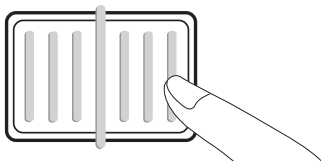
Se il risultato della misurazione fra le due braccia differisce di più di 20mmHg per la pressione sistolica o di più di 10mmHg per quella diastolica in tutte e tre le misurazioni, il dispositivo indicherà il braccio con la misurazione più alta facendo lampeggiare S o D.



Il braccio con il valore più alto deve essere usato come braccio preferenziale per le future misurazioni.

Modalità «FOLLOW-UP»

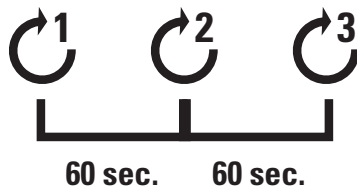
Selezionare la modalità «**FOLLOW-UP**» per effettuare una misurazione tripla completa sul braccio preferenziale. In base alle raccomandazioni ESH/AHA per i protocolli di misurazione della pressione di controllo.



AUSCULT 1st FOLLOW UP

Tripla misurazione automatica

In modalità «**FOLLOW-UP**» il dispositivo WatchBP Office di default effettua automaticamente tre misurazioni consecutive con un intervallo di un minuto fra una e l'altra. Si esegue la media di queste tre misurazioni per ottenere la misurazione della pressione sanguigna di controllo.

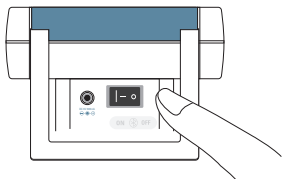


※ L'utente può impostare manualmente l'intervallo di misurazione a 15, 30, 45 o 60 secondi nelle modalità 1ma Visita e Follow-up. (Fare riferimento alla sezione funzioni speciali a pagina 24 "Impostazione dell'intervallo di misurazione").

Effettuare le misurazioni con WatchBP Office

Modalità «AUSCULTAZIONE»

- 1) **Accendere il dispositivo** – Accendere il dispositivo commutando l'interruttore I/O sul retro del dispositivo in posizione ON e accertare che l'interruttore Bluetooth si trovi in posizione off.

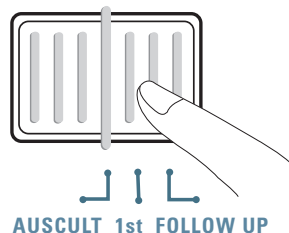


- 2) **Applicare il bracciale*** – Applicare correttamente un bracciale al braccio preferenziale per la misurazione.



* Altre istruzioni visive sono indicate sul bracciale

- 3) **Passare alla modalità «AUSCULTAZIONE»** – Far scorrere il selettore della modalità in modalità «AUSCULTAZIONE» .



- 4) **Regolare la pressione di gonfiaggio se necessario** – La pressione di gonfiaggio può essere regolata manualmente da 140 a 280 mmHg, premendo e tenendo premuto il pulsante Start/Stop per 7 secondi. Premere il pulsante M e premere il pulsante Start/Stop per salvare l'impostazione.

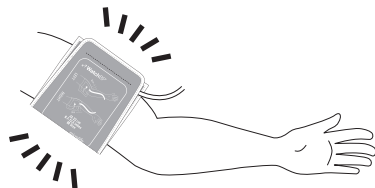


Premere e tenere premuto per 7 secondi...



- * La pressione di gonfiaggio di default è 180 mmHg.
- * Quando il dispositivo è in modalità Standby, indicherà le attuali preimpostazioni, visualizzandole sullo schermo.

- 5) **Iniziare il gonfiaggio** – Premere il pulsante Start/Stop per iniziare a gonfiare il bracciale.



- 6) **Annotare** – Annotare i valori sistolici e diastolici come per le misurazioni con lo sfigmomanometro.
- 7) **Impostare il dispositivo in modalità Standby** – La modalità Standby si imposta premendo il pulsante Start/Stop. Il dispositivo passerà automaticamente in modalità inattività se non usato per cinque minuti.

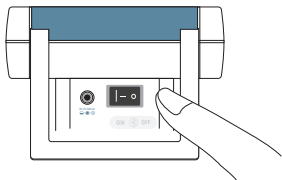


Modalità Standby

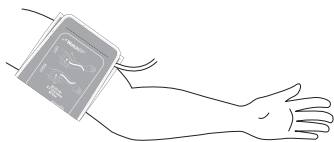
Eeguire le misurazioni con WatchBP Office (cont.)

Modalità «1ma VISITA»

- 1) **Accendere il dispositivo** – Accendere il dispositivo commutando l'interruttore I/O sul retro del dispositivo in posizione ON e accertare che l'interruttore Bluetooth si trovi in posizione off.

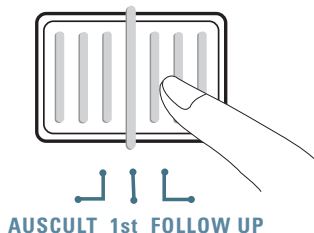


- 2) **Applicare il bracciale** – Indossare correttamente un bracciale su ogni braccio del paziente.



※ Altre istruzioni visive sono indicate sul bracciale

- 3) **Passare alla modalità «1ma VISITA»** – Far scorrere l'interruttore delle modalità in modalità «1ma VISITA» .



- 4) **Regolare la pressione di gonfiaggio se necessario** – La pressione di gonfiaggio può essere regolata manualmente da 140 a 280 mmHg, premendo e tenendo premuto il pulsante Start/Stop per 7 secondi. Premere il pulsante M e premere il pulsante Start/Stop per salvare l'impostazione.



Premere e tenere premuto per 7 secondi...



- ❖ La pressione di gonfiaggio di default è 180 mmHg.
- ❖ Il dispositivo cancella i valori e ripompa più aria nel bracciale se la pressione del paziente è superiore all'impostazione di gonfiaggio.
- ❖ Quando il dispositivo è in modalità Standby, indicherà le effettive preimpostazioni, visualizzandole sullo schermo.

5) **Iniziare la misurazione** – Premere il pulsante Start/Stop per iniziare la sequenza di misurazione.

❖ La prima misurazione verrà preceduta da un conto alla rovescia di 60 secondi.

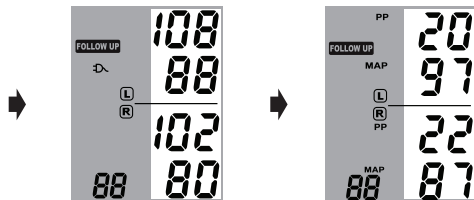


6) **Tre misurazioni consecutive** – Il dispositivo effettuerà le tre misurazioni consecutive con intervallo di un minuto fra una e l'altra.



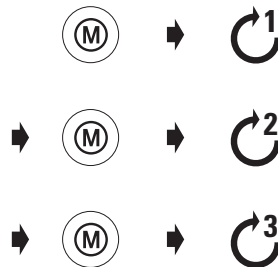
Eeguire le misurazioni con WatchBP Office (cont.)

- 7) **Visualizzare la misurazione media** – Al termine della tripla misurazione verrà visualizzata solo la misurazione media.



※ Al termine delle misurazioni, la misurazione del braccio con il valore più alto lampeggerà continuamente per 5 secondi. Se non c'è una differenza significativa (20mmHg per la pressione sistolica o 10 mmHg per quella diastolica o entrambe) fra le due braccia, non lampeggerà nessuna misurazione.

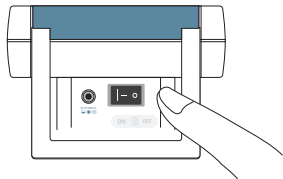
- 8) **Visualizza tutte le misurazioni** – I risultati delle tre misurazioni individuali possono essere visualizzate premendo il pulsante M. Premere il pulsante M una volta per rivedere la prima misurazione. Continuare a premere il pulsante M per vedere le altre misurazioni.



※ WatchBP Office memorizza solo le ultime tre misurazioni della «1ma VISITA» e in modalità «FOLLOW-UP». Per memorizzare la pressione sanguigna del paziente per consultarla successivamente, usare il software WatchBP Office incluso.

Modalità «FOLLOW-UP»

- 1) **Accendere il dispositivo** – Accendere il dispositivo commutando l'interruttore I/O sul retro del dispositivo in posizione ON e accertare che l'interruttore Bluetooth si trovi in posizione off.

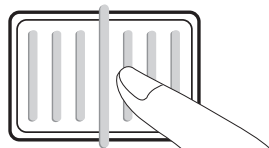


- 2) **Applicare il bracciale** – Applicare correttamente un bracciale al braccio preferenziale per la misurazione.



※ Altre istruzioni visive sono indicate sul bracciale

- 3) **Passare alla modalità «FOLLOW-UP»** – Far scorrere il selettore della modalità in modalità «FOLLOW-UP».



AUSCULT 1st FOLLOW UP

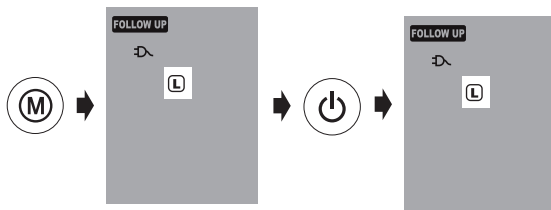
- 4) **Selezionare il bracciale da gonfiare** – Impostare il dispositivo per gonfiare solo il bracciale interessato (destro o sinistro). Premere e tenere premuto il pulsante M per 3 secondi.



Premere e tenere premuto per 3 secondi...

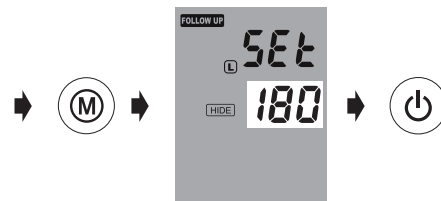
Eeguire le misurazioni con WatchBP Office (cont.)

- 5) Premere il pulsante M per passare dalla cuffia destra (D) a quella sinistra (S). Premere il pulsante Start/Stop per salvare l'impostazione.



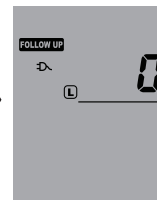
- 6) **Regolare la pressione di gonfiaggio se necessario** – La pressione di gonfiaggio può essere regolata manualmente da 140 a 280 mmHg, premendo e tenendo premuto il pulsante Start/Stop per 7 secondi. Premere il pulsante M e premere il pulsante Start/Stop per salvare l'impostazione.

-  ➔ **Premere e tenere premuto per 7 secondi...**



- 7) **Iniziare la misurazione** – Premere il pulsante Start/Stop per iniziare la sequenza di misurazione.

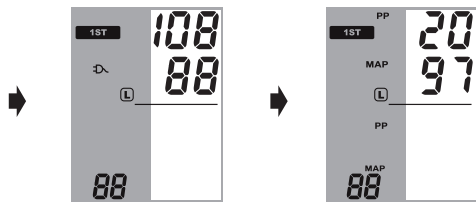
-  ➔ **Conto alla rovescia di 60 secondi...** ➔



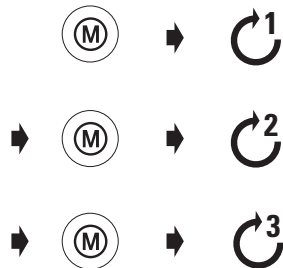
- 8) **Tre misurazioni consecutive** – Il dispositivo effettuerà le tre misurazioni consecutive con intervallo di un minuto fra una e l'altra.



- 9) **Visualizzare la misurazione media** – Al termine della tripla misurazione verrà visualizzata solo la misurazione media.



- 10) **Visualizza tutte le misurazioni** – I risultati delle tre misurazioni individuali possono essere visualizzati premendo il pulsante M. Premere il pulsante M una volta per rivedere la prima misurazione. Continuare a premere il pulsante M per vedere le altre misurazioni.



❖ *WatchBP Office memorizza solo le ultime tre misurazioni della «1ma VISITA» e in modalità «FOLLOW-UP». Per memorizzare la pressione sanguigna del paziente per consultarla successivamente, usare il software WatchBP Office incluso.*

Funzioni speciali

Nascondere i valori delle misurazioni

WatchBP Office dispone di una funzione Nascondi per nascondere misurazioni molto alte a pazienti con ansia indotta dalla vista della misurazione.

❖ Questa funzione è disponibile solo in modalità follow up

❖ Se la funzione «Nascondi» è su ON, verrà visualizzato il conto alla rovescia fra ogni misurazione e l'icona Nascondi.

❖ Controllare che il pulsante Bluetooth si trovi in posizione OFF, altrimenti la funzione «Nascondi» non può essere impostata.



- 1) **Attivare la funzione «Nascondi»** – premendo e tenendo premuto il pulsante M per 7 secondi.



Premere e tenere premuto per 7 secondi...

- 2) **Selezionare ON o OFF** – Premere ancora il pulsante M per ATTIVARE o DISATTIVARE la funzione "Nascondi".



≡ 0n ≡



≡ OFF ≡

- 3) **Conferma** – Premere Start/Stop per confermare l'impostazione.

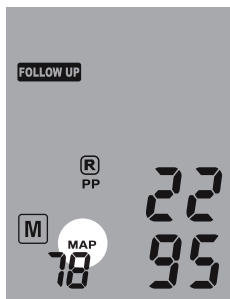


≡ 0n ≡

❖ L'impostazione della modalità «1ma VISITA» "Nascondi" di default è impostata su ON e non può essere modificata su OFF.

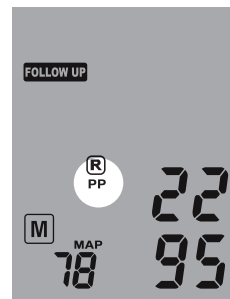
PAM Pressione arteriosa media

WatchBP Office misura la reale pressione arteriosa media (PAM) del paziente. Ogni misurazione include il calcolo di un singolo valore MAP. La misurazione media visualizzerà il valore MAP medio. Visualizzato in modalità Memoria, il valore MAP verrà visualizzato insieme alla pressione sistolica/diastolica ogni 5 secondi.



Pressione polso

WatchBP Office misura la pressione del polso (PP) del paziente: $\text{pressione polso} = \text{pressione sistolica} - \text{diastolica}$. Ogni misurazione include il calcolo di un singolo valore PP. La misurazione media visualizzerà il valore PP medio. Visualizzato in modalità Memoria, il valore PP verrà visualizzato insieme alla pressione sistolica/diastolica ogni 5 secondi.



Funzioni speciali (cont.)

Effettuare meno di tre misurazioni

Solo in modalità «**FOLLOW-UP**» la sequenza delle misurazioni può essere fermata in qualsiasi momento, premendo il pulsante Start/Stop. Premendo il pulsante Start/Stop il dispositivo entra in modalità standby, cancellando le restanti misurazioni della sequenza. I dati delle misurazioni completate possono essere visualizzati premendo il pulsante M.



Cancella le misurazioni rimanenti in qualsiasi momento durante la sequenza di misurazione.

Saltare il conto alla rovescia di 60 secondi

In modalità «**1ma VISITA**» e «**FOLLOW-UP**» il conto alla rovescia che precede la misurazione può essere saltato premendo il pulsante Start/Stop. Dopo aver premuto il pulsante Start/Stop il dispositivo inizierà immediatamente la misurazione successiva.



Salta il conto alla rovescia di 60 secondi e inizia la misurazione.

** Il dispositivo può essere messo in modalità standby premendo il pulsante Start/Stop al completamento delle misurazioni. Il dispositivo passa automaticamente in modalità standby se lasciato inattivo per cinque minuti.*



Modalità Standby

Impostazione della pressione di gonfiaggio

La pressione di gonfiaggio può essere regolata manualmente da 140 a 280 mmHg, premendo e tenendo premuto il pulsante Start/Stop per 7 secondi.



Premere e tenere premuto per 7 secondi...

Premere il pulsante per regolare la pressione M e premere il pulsante Start/Stop per salvare l'impostazione.



Impostazione degli intervalli di misurazione

Durante la prima visita in modalità follow-up, gli intervalli di misurazione di 15, 30, 45 o 60 secondi devono essere impostati manualmente.

- 1) Premere e tenere premuto il pulsante Start/Stop per 3 secondi.



Premere e tenere premuto per 3 secondi...

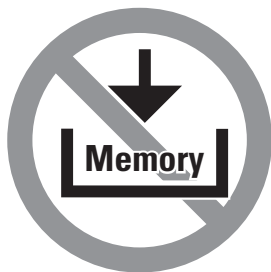
- 2) Premere il pulsante M per regolare l'intervallo di misurazione, poi premere il pulsante Start/Stop per confermare, il misuratore tornerà in modalità standby.



Visualizzazione delle misurazioni

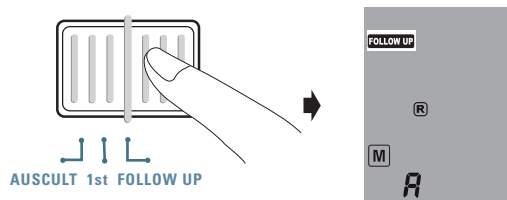
Modalità «AUSCULTAZIONE»

WatchBP Office in modalità «AUSCULTAZIONE» funziona come uno sfigmomanometro. Non verrà eseguita alcuna misurazione oscillometrica e i valori sistolici e diastolici devono essere annotati mentalmente.



Modalità «1ma VISITA» e «FOLLOW-UP»

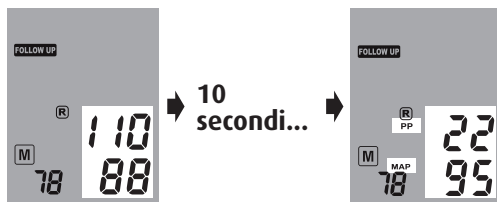
- 1) **Commutazione pulsante modalità** – Il pulsante M può essere premuto in modalità «1ma VISITA» o «FOLLOW-UP» per recuperare l'ultima impostazione di misurazioni triple.



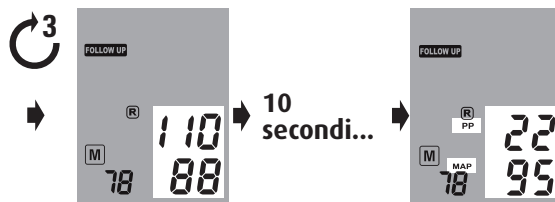
- 2) **Visualizzazione della media di tutte le misurazioni** – Per prima cosa viene visualizzata la lettera “A” seguita dalla media di tutte le misurazioni dell'ultima sequenza.



- 3) **Visualizzazione dei valori PAM e PP** – Dieci secondi dopo la visualizzazione della pressione sanguigna media, il dispositivo visualizza i valori della pressione del polso (PP) e la pressione arteriosa media (PAM).



- 5) I valori della terza misurazione (compresi valori PP e PAM) vengono visualizzati nell'ordine indicato al punto 3.



- 4) **Visualizzazione delle misurazioni individuali** – Premere ancora il pulsante M per visualizzare le misurazioni individuali. Sul display lampeggia il numero "3", indicando la terza misurazione.

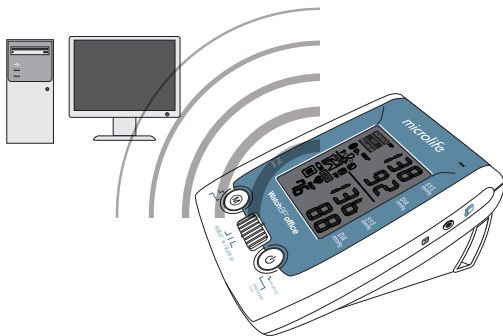


- 6) Premere il pulsante M per rilevare i valori della seconda e prima misurazione dell'ultima serie di misurazioni effettuata.



Controllo wireless di WatchBP Office

WatchBP Office può essere controllato wireless via Bluetooth mediante l'accluso software WatchBP Office. Seguire i passaggi indicati per impostare una connessione wireless con il PC.

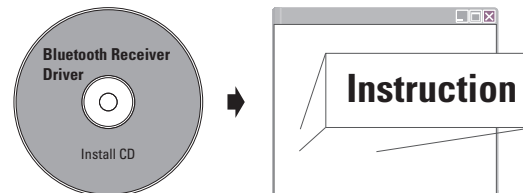


❖ *Prima di installare il software WatchBP Office è necessario installare il driver software del ricevitore Bluetooth sul PC.*

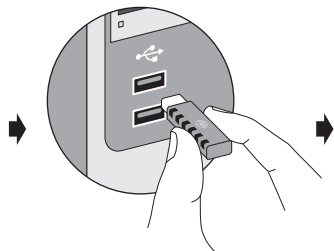
❖ *La distanza fra WatchBP Office e il PC non deve essere superiore a 10 m.*

Impostazione del ricevitore Bluetooth

- 1) Inserire il CD "Adattatore USB Bluetooth" nel lettore CD-ROM del PC. Cliccare su «**setup.exe**» nella directory del CD-ROM.
- 2) Comparirà una finestra di installazione. Seguire le istruzioni sullo schermo.

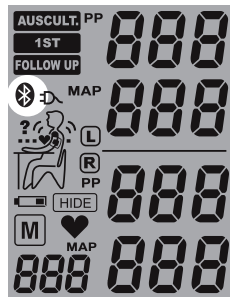
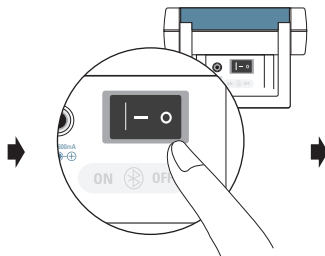


- 3) Inserire il ricevitore Bluetooth nella porta USB del PC quando il programma di installazione lo chiede.
- 4) Riavviare il PC al termine dell'installazione.
 - ※ *Selezionare una porta USB singola e accertare di usare sempre la stessa porta in futuro.*
 - ※ *Non usare un altro ricevitore Bluetooth.*



**Riavviare
il PC**

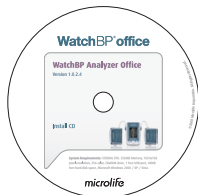
- 5) Attivare la funzione Bluetooth di WatchBP Office portando il pulsante Bluetooth sul retro del dispositivo in posizione "ON". L'icona Bluetooth si accende e lampeggia continuamente per indicare la connessione.
 - ※ *WatchBP office non risponde ad alcuna pressione di pulsante quando la connessione Bluetooth è attiva. Ciò per impedire interruzioni accidentali durante le misurazioni.*



Controllo wireless di WatchBP Office (cont.)

Installazione del programma software

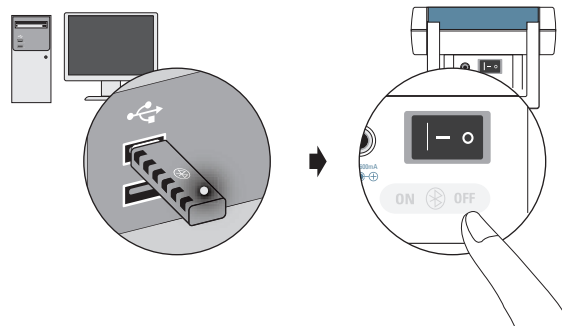
- 1) Inserire il CD nel lettore CD-ROM del PC. Cliccare su «**setup.exe**» nella directory del CD-ROM.
- 2) Seguire le istruzioni fornite dal programma di installazione nella finestra della schermata PC.
- 3) Al termine dell'installazione riavviare il PC prima di usare il programma per la prima volta.



❖ *Requisiti del sistema:
550MHz CPU, 256MB
memoria, 1024x768
risoluzione, 256 colori,
unità CD-ROM, 1 porta
USB libera, 40MB di spazio
libero su disco, Microsoft
Windows 2000 / XP / Vista.*

Controllo wireless del dispositivo

- 1) Ruotare il pulsante Bluetooth sul retro del dispositivo.
- 2) Controllare che il ricevitore Bluetooth sia nella posizione corretta e che la luce sia accesa (se applicabile).
- 3) Lanciare il software WatchBP Office dal PC. Seguire questi passaggi per controllare WatchBP Office dal PC.



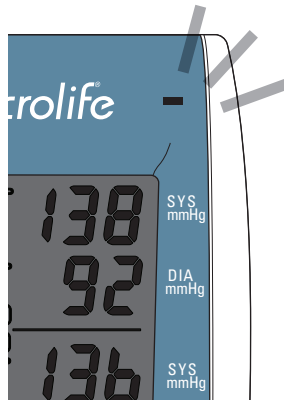
Comandi software	
Scegliere misurazione pressione sanguigna	Cliccare su « 1st VISIT », « FOLLOW-UP »
Immettere ID paziente	Input ID paziente
Avviare per eseguire	Premere il pulsante «Misura»
Memorizzare le misurazioni	Cliccare su «Salva». I dati vengono memorizzati in una tabella Excel. Il nome del file viene generato automaticamente come segue « ID paziente + WatchBP Office + modalità misurazione + aaaammgg.xls ».
Visualizza dati	Andare alla cartella dove è salvato il file e aprire il corrispondente file Excel.
Stampare il foglio dati	Quando il file Excel è aperto cliccare su stampa in Excel.
Scollegare il dispositivo	Cliccare su «Disconnetti» prima di uscire dal programma
Chiudere il programma	Cliccare su «Chiudi»

* *Il software cerca automaticamente il dispositivo WatchBP più vicino quando si lancia il programma. Se il dispositivo non viene lanciato, verificare che il pulsante Bluetooth di WatchBP Office si trovi in posizione ON.*

Batteria ricaricabile e alimentatore

Batteria ricaricabile

WatchBP Office ha un pacchetto batteria ricaricabile Ni-MH che consente di effettuare fino a 400~500 cicli di misurazione. La batteria può essere ricaricata mentre si usa l'alimentatore fornito.



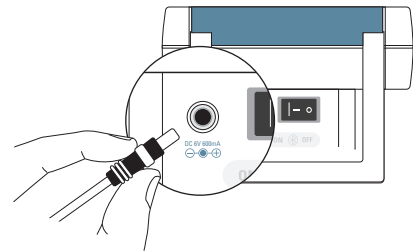
✧ *Un led arancione indica la ricarica in corso.*

✧ *Un led verde indica che la ricarica è stata completata.*

Uso dell'alimentatore

Usare solo l'alimentatore Microlife (DSA-20P-05) fornito insieme a WatchBP Office per ricaricare il dispositivo.

- 1) Inserire il cavo dell'alimentatore nella rispettiva presa del WatchBP Office.
- 2) Inserire la spina dell'alimentatore nella presa a muro. Quando è collegato l'alimentatore non viene consumata la batteria.



Eliminazione dei guasti

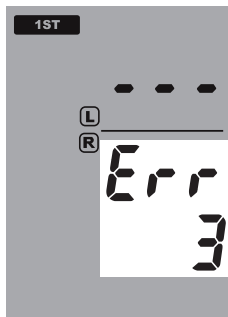
Problema	Possibile causa	Intervento
Mancanza di corrente (assenza display LCD)	Alimentatore non collegato correttamente	Inserire la spina nella presa a muro.
	Batteria completamente scarica	Ricaricare la batteria ricaricabile mediante l'alimentatore.
Il bracciale non si gonfia correttamente	Connessione tubo allentata	Controllare che il tubo del bracciale sia collegato correttamente al dispositivo.
	Perdita tubo/camera d'aria	Controllare ev. rotture del tubo o della camera d'aria. In tal caso contattare il servizio assistenza di Microlife.
Non è possibile impostare nascondi, pressione o intervallo di pausa	Opzione wireless ON	Il dispositivo non funziona mediante pulsante Start/ Stop e M quando il pulsante Bluetooth è in posizione ON. Commutare Bluetooth su OFF o usare il software allegato per controllare il dispositivo.
Non si riesce a effettuare misurazioni		
Nessun risultato visualizzato fra le misurazioni	Dispositivo in modalità AUSCULTAZIONE o funzione Nascondi attiva	Disabilitare la funzione "nascondi" o usare la modalità «1ma VISITA» / «FOLLOW-UP» per la misurazione.
Non è possibile accedere al dispositivo via PC	Software Bluetooth non installato	Verificare che il software Bluetooth fornito con il dispositivo sia installato sul PC.

Messaggi di errore

Se si verifica un errore durante la misurazione, questa viene interrotta e viene visualizzato un messaggio «Err».

⇒ Err ⇐

- Contattare l'assistenza locale di Microlife se l'errore persiste.
- Se si ritiene che i risultati siano anomali, leggere attentamente le istruzioni di questo manuale.



Errore	Descrizione	Potenziale causa e rimedio
«Err 1»	Segnale troppo debole	I segnali del polso sul bracciale sono troppo deboli. Riposizionare il bracciale e ripetere la misurazione.
«Err 2»	Segnali errore	Durante la misurazione, vengono rilevati segnali di errore dal bracciale, a causa di movimento o tensione muscolare. Ripetere la misurazione tenendo fermo il braccio.

«Err 3»	Assenza di pressione nel bracciale	Non è possibile generare una pressione adeguata nel bracciale. Può sussistere una perdita. Sostituire le batterie se necessario. Ripetere la misurazione.
«Err 5»	Risultati anomali	I segnali di misurazione non sono accurati e non è possibile visualizzare i risultati. Consultare la checklist per effettuare misurazioni affidabili e ripetere la misurazione.

«HI»	Pressione polso o bracciale troppo alta	La pressione del bracciale è troppo alta (superiore a 300 mmHg) o la frequenza è troppo alta (oltre 200 battiti per minuto). Rilassarsi 5 minuti e ripetere la misurazione.
«LO»	Polso troppo basso	Frequenza troppo bassa (meno di 40 battiti per minuto). Ripetere la misurazione.

Sicurezza, cura, test di precisione e smaltimento

Sicurezza e protezione

Questo dispositivo può essere usato solo per lo scopo descritto nel manuale. Il dispositivo contiene componenti sensibili e deve essere maneggiato con cautela. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni causati da un uso non corretto.



- Il dispositivo non deve essere usato da bambini senza la supervisione di un adulto, alcune parti sono molto piccole e potrebbero essere ingoiate.
- Attivare la pompa solo se il bracciale è stato indossato.
- Non usare il dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o se qualcosa sembra diverso dal solito.
- leggere le ulteriori istruzioni di sicurezza nelle sezioni individuali del manuale.
- Non collegare il dispositivo al PC fino a che non viene richiesto dal software.

Osservare le condizioni di stoccaggio e funzionamento descritte al cap. "Specifiche tecniche" di questo manuale.



Proteggere il dispositivo da acqua e umidità



Proteggere il dispositivo da luce solare diretta



Proteggere il dispositivo da calore e freddo intensi



Evitare la vicinanza a campi elettromagnetici come quelli prodotti dai cellulari



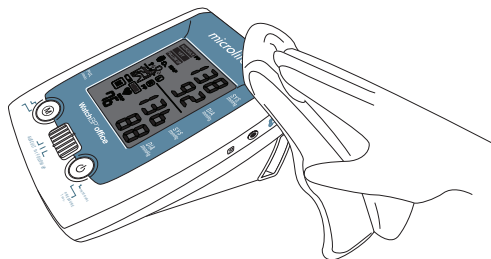
Non aprire il dispositivo



Proteggere il dispositivo da impatti e cadute

Cura del dispositivo

Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto.



Test di precisione

Raccomandiamo di far verificare la precisione di WatchBP Office ogni 2 anni o dopo impatto meccanico (p.e. caduta). Contattare Microlife per far eseguire una verifica della precisione.

Pulizia del bracciale

NON lavare il bracciale. NON stirare il rivestimento del bracciale.



NON lavare il bracciale.



NON stirare il bracciale.

Smaltimento



Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle regolamentazioni locali applicabili e non nei rifiuti domestici.

Specifiche tecniche

Temperatura/umidità di esercizio:	<ul style="list-style-type: none"> • 10 - 40 °C / 50 - 104 °F
Temperatura/umidità di stoccaggio:	<ul style="list-style-type: none"> • -20 - +50 °C / -4 - +122 °F • 15 - 90 % umidità relativa
Peso:	<ul style="list-style-type: none"> • 1080 g (compresa batteria ricaricabile)
Dimensioni:	<ul style="list-style-type: none"> • 200 x 125 x 90 mm
Metodo di misurazione:	<ul style="list-style-type: none"> • Oscillometrico, in base a Korotkoff
Intervallo di misurazione:	<ul style="list-style-type: none"> • 30 - 280 mmHg – pressione sanguigna • 40 - 200 battiti al minuto – frequenza
Display pressione bracciale:	<ul style="list-style-type: none"> • Intervallo: 0 - 299 mmHg • Risoluzione: 1 mmHg • Precisione statica: pressione entro ±3 mmHg • Precisione frequenza: ±5 % del valore di lettura
Tensione:	<ul style="list-style-type: none"> • Pacchetto batteria ricaricabile; 4.8V C3500 mAh • Alimentatore principale DC 7.5V, 2 A

Riferimento agli standard:

- EN 1060-1 /-3, requisiti NIBP
- IEC60601-1 requisiti generali di sicurezza
- IEC60601-1-2 requisiti CEM
- EN1060-4, sperimentazione clinica NIBP
- ANSI/AAMI SP10, requisiti NIBP
- Sistema Bluetooth V2.0
- FCC parte 15C

Microlife si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso scritto.

Cartolina di garanzia

Questo dispositivo è coperto da una garanzia della durata di due anni e gli accessori da una garanzia della durata di un anno dalla data di acquisto. La garanzia è valida esclusivamente se la cartolina di garanzia è stata compilata dal proprietario con conferma della data di acquisto o con ricevuta dell'acquisto.



Prodotto: WatchBP Office
Numero prodotto: Twin200
N° di serie:
Data:

Nome: _____

Indirizzo: _____

Data: _____

Telefono: _____

e-mail: _____

